Original
Ersatz- und Verschleißteilliste

Original
Spare and wear parts list

Original
Liste des pièces de rechange et d‘usure

Оригинальный
список складских запасных частей

Перелік оригінальних
запасних та швидкозношуваних частин

Оригинален
Списък с резервни и износни части

Original
lista de recambios y piezas de desgaste

Elenco ricambi e parti d‘usura
originali

Originele
onderdelenlijst

Alkuperäinen
varaosa- ja kulutusosaluettelo

Original
reservdels- och slitdelarlista

Originaal
varuosade ja kuluvosade nimekiri

Original
Atsarginių dalių katalogas

Orģinālo
rezerves daļu katalogs

Originál Einböck
Katalóg náhradných a opotrebiteľných dielov

Einböck
Katalog nadomestnih ter obrabnih delov

Originál Einböck
Katalog náhradních a opotřebitelných dílů

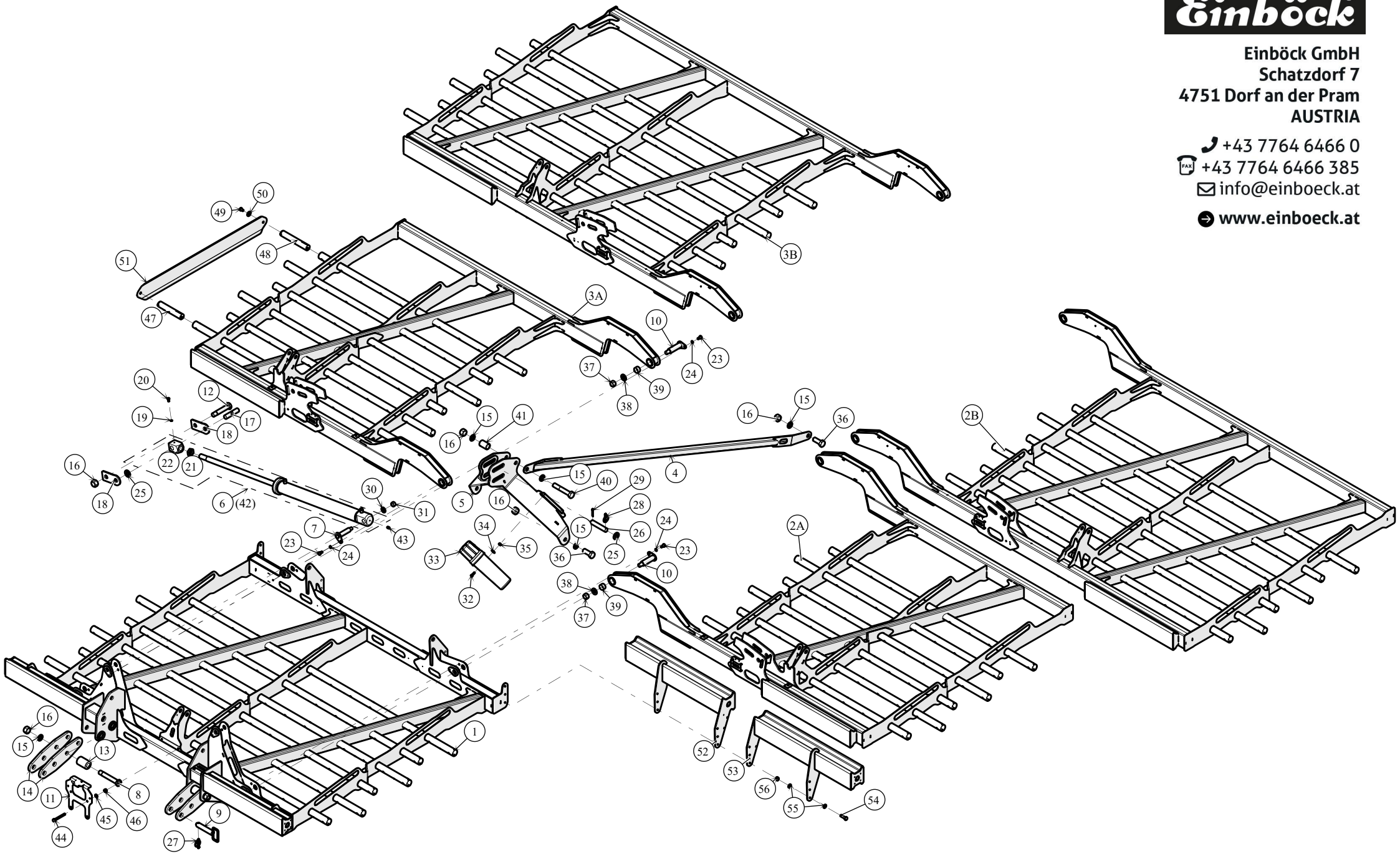
Oryginalny
Lista części zamiennych

Original
Lista pieselor de schimb

Eredeti
pót- és kopóalkatrészek listája

Original
Liste over reserve- og sliddele

Einböck GmbH
Schatzdorf 7
4751 Dorf an der Pram
AUSTRIA
+43 7764 6466 0
+43 7764 6466 385
info@einboeck.at
www.einboeck.at



5406-E011

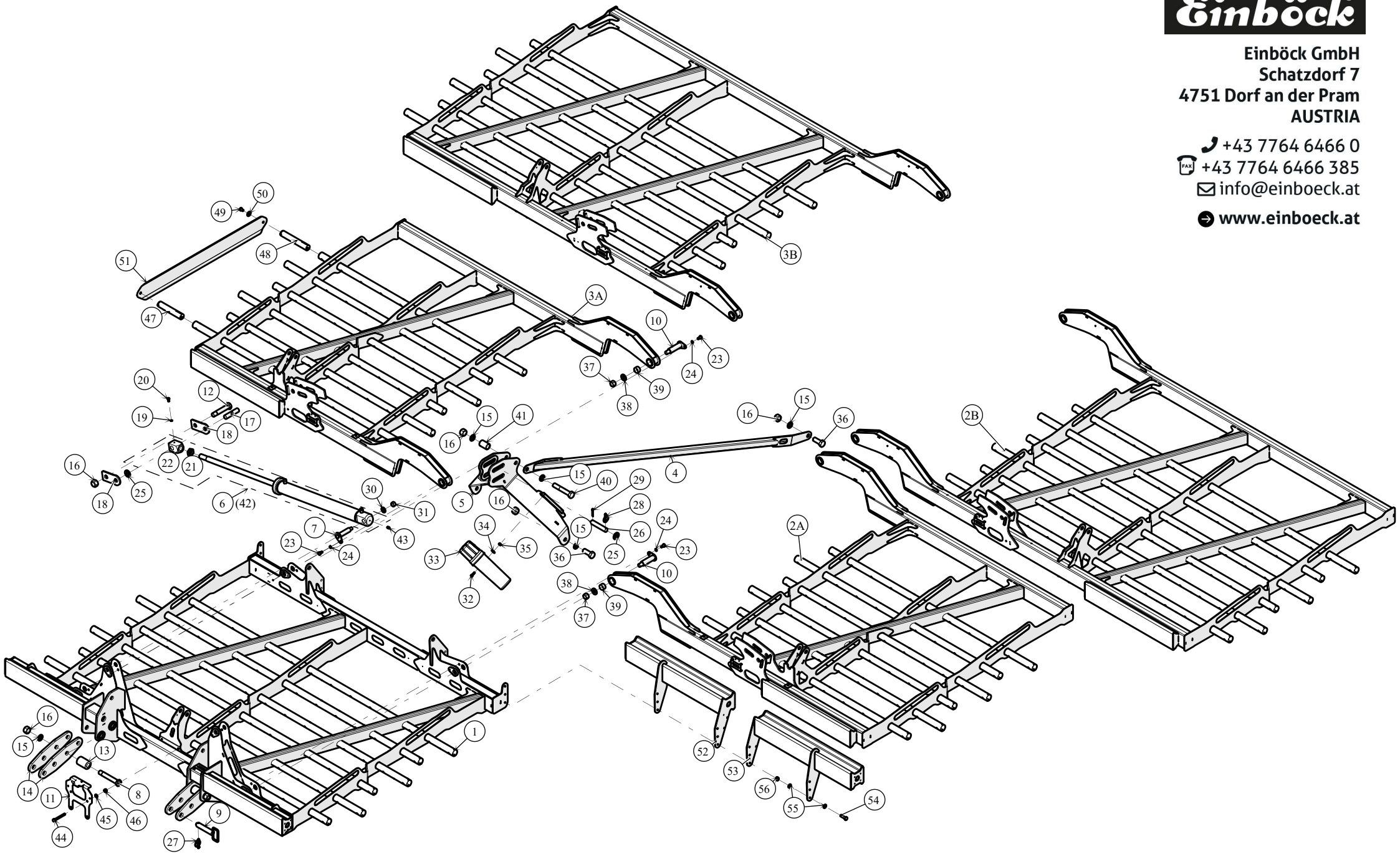
Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5406-E011 AEROSTAR-FUSION 600/750

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!
For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!
Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	5406-1200	Mittelrahmen Sz.	Middle frame	Poutre centrale	
2A	5406-1235	Flügel links Sz.	Left wing	Aile gauche	with 39, AEROSTAR-FUSION 600
2B	5407-1010	Flügel links Sz.	Left wing	Aile gauche	with 39, AEROSTAR-FUSION 750
3A	5406-1230	Flügel rechts Sz.	Right wing	Aile à droite	with 39, AEROSTAR-FUSION 600
3B	5407-1002	Flügel rechts Sz.	Right arm	Aile à droite	with 39, AEROSTAR-FUSION 750
4	5406-1211	Turmstrebe Sz.	Bar for tower	Tige pour tour	
5	5406-1220	Anbauturm Sz.	Mounting tower	Tour d'attelage	
6	5412-2050	Hydraulikzylinder Dw Ø75/65/30-600 (865-1465)	Hydraulic cylinder double acting Ø75/30-600 (865-1465)	Vérin hydraulique double effet Ø75/30-600 (865-1465)	
7	5412-2075	Schraubbolzen ø25 x 114 mm (92 mm) Sz.	Screw bolt ø25 x 114 mm (92 mm)	Boulon fileté ø25 x 114 mm (92 mm)	
8	403-003	Schraubbolzen ø25 x 155 mm (125 mm)	Screw bolt ø 25x185mm (125mm)	Boulon fileté ø25 x 170 mm (125 mm)	
9	400-076	Unterlenkerbolzen ø28x130 S.Z.	Lower link bolt - ø28x130	Axe d'attelage pour bras inférieur - ø28x130	
10	5412-1210	Schraubbolzen ø30 x 120 mm (92 mm) Sz.	Screw bolt ø30 x 120 mm (92 mm)	Boulon fileté ø30 x 120 mm (92 mm)	
11	5406-2010	Halter für Lasthalteventil	Holder for load retainer valve	Support pour valve de maintien de charge	
12	403-002	Schraubbolzen ø25 x 130 mm (100 mm)	Screw bolt ø25x160mm (100mm)	Boulon fileté ø25x160mm (100mm)	
13	6212-1378	Distanzhülse ø51/26 x 73 verzinkt	spacing tube ø51/26 x 73 galvanized	Douille d'écartement ø51/26 x 73 zinguée	
14	5406-1215	Unterlenkerplatte	Plate for lower link	Plaque pour bras inférieur	
15	25201-NL24	Nord-Lock Keilsicherungsscheiben NL 24 verzinkt	Nord-Lock steel wedge safety washer NL 24 galvanised	Rondelle d'arrêt Nord-Lock NL 24 zinguée	
16	980-M24	Sicherungsmutter M24 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	Locknut M24 Form V - DIN 980 - 8 - galvanized	Écrou de blocage M24 Form V - DIN 980 - 8 - zingué	
17	5412-2058	Zylinderabsteckbolzen mit Nut	Retaining pin for cylinder, with notch	Boulon-fiche pour vérin, avec encoche	
18	5412-1243	Anschlagblech Zylinder innen	Retaining plate for cylinder, inside	Tôle de butée pour vérin, interne	
19	10-180	Schnorr-Sicherungsscheiben ø 8 mm	Retaining washers Schnorr ø 8 mm	Rondelle de sécurité Schnorr ø 8 mm	
20	961-M08/100x16	SK-Schraube M8x1,00 x 16 mm - DIN 961 - 8.8 verzinkt	hexagonal screw M8x1.00 x 16 mm - DIN 961 8.8 galvanised	Vis hexagonale M8x1,00 x 16 mm - DIN 961 - 8.8 zinguée	
21	936-M27x15-Zn	SK-Mutter niedrig M27x1,5 verzinkt	Hexagonal nut, low M27x1,5 galvanised	Écrou hexagonal, petit M27x1,5 zingué	
22	5412-2056	Kolbenstangenauge Ø25,5 / M27x1,5	Eyelet for piston rod Ø25,5 / M27x1,5	Œillet pour tige de piston Ø25,5 / M27x1,5	
23	933-M10x020-Zn	SK-Schraube M10x 20 8.8 verzinkt	Hexagonal screw M10x 20 8.8 galvanized	Vis hexagonale M10x 20 8.8 zinguée	
24	10-181	Schnorr-Sicherungsscheiben ø 10 mm	Retaining washers Schnorr ø 10 mm	Rondelle de sécurité Schnorr ø 10 mm	
25	125-A24-Zn	Scheibe A24 Zn ø 25,0 x 44,0 x 4,0	disc A24 Zn, diam. 25,0x44,0x4,0	Rondelle A24 Zn, ø 25,0x44,0x4,0	
26	402-004	Bolzen ø 25 x 125 mm	pin ø 25 x 125 mm	Boulon ø 25 x 125 mm	
27	15-028	Sicherheitsklappstecker ø10,5	Folding cotter pin ø10,5	Goupille de sécurité ø 10,5	
28	15-083	Sicherheitsklappstecker ø4,5	Retractable split-pin ø4,5	Goupille de sécurité ø 4,5	
29	94-063x040	Sicherungssplint ø6,3 x 40 - DIN 94 - Zn	Locking splint pin ø6,3 x 40 - galvanised	Goupille de sécurité ø 6,3 x 40 - DIN 94	
30	134-16	Scheibe ø17,0x34x3,0	disc ø17,0x34x3,0	Anneau ø17,0x34x3,0	
31	985-M16x15	Sicherungsmutter M16x1,5 - 8 - Zn	Locknut M16x1,5 - 8 - galvanized	Écrou de blocage M16x1,5 - 8 - zingué	
32	933-M08x025-Zn	SK-Schraube M 8x 25 8.8 verzinkt	Hexagonal screw M 8x 25 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 8x 25 8.8 zinguée	
33	10-290	Aufbewahrungsbox	Storage box	Boîte de rangement	
34	9021-A08-Zn	Scheibe 8,4 x 24 x 2,0 verzinkt	Disc 8,4x24x2,0 galvanized	Rondelle 8,4x24x2,0 zinguée	
35	980-M08	Sicherungsmutter M8 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	Locknut M 8 form V - DIN 980 - 8 - galvanized	Écrou de blocage M 8 en V - DIN 980 - 8 - zingué	
36	933-M24x060-Zn	SK-Schraube M24x 60 8.8 verzinkt	hexagonal screw M24x 60 8.8 galvanised	Vis hexagonale M24x 60 8.8 zinguée	
37	985-M20x15	Sicherungsmutter M20x1,5 - 8 - Zn	Locknut M20x1,5 - 8 - galvanized	Écrou de blocage M20x1,5 - 8 - zingué	
38	134-20	Scheibe ø21,0x40x4,0	disc ø 21,0x40x4,0	Rondelle diam. 21,0x40x4,0	
39	DU-GSM-3020	Gleitlager GSM 3020	Slide bearing GSM 3020	Palier lisse GSM 3020	
40	931-M24x140-Zn	SK-Schraube M24x140 8.8 verzinkt	hexagonal screw M24x140 8.8 galvanised	Vis hexagonale M24x140 8.8 zinguée	
41	5112-1452	Distanzhülse ø38 / 25,4 x 55 verzinkt	spacing tube ø38 / 25,4 x 55 galvanized	Douille d'écartement ø38 / 25,4 x 55 zinguée	
42	11-331	Dichtsatz für Zylinder ø75/30	Seal kit for cylinder ø75/30	Jeu de joints pour vérin ø75/30	
43	71412-08x1	Kegel-Schmiernippel H1 M 8x1	Taper-grease nipple H1 M 8x1	Graisseur conique H1 M 8x1	
44	931-M10x090-Zn	SK-Schraube M10x 90 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x 90 8.8 galvanised	Vis hexagonale M10x 90 8.8 zinguée	
45	125-A10-Zn	Scheibe A10 Zn ø 10,5 x 21,0 x 2,0	washer A10, ø 10,5x21,0x2,0, galvanized	Rondelle A10, ø 10,5 x 21,0 x 2,0, zinguée	
46	980-M10	Sicherungsmutter M10 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	Locknut M10 Form V - DIN 980 - 8 - galvanized	Écrou de blocage M10 en V - DIN 980 - 8 - zingué	
47	5412-1234	Rohrstutzen kurz für Blech Aufkleber Sz.	Short pipe connection for plate for decal	Tubulure courte pour plaque pour auto-collant	
48	5412-1231	Rohrstutzen lang für Blech Aufkleber Sz.	Long pipe connection for plate for decal	Tubulure longue pour plaque pour auto-collant	
49	933-M10x016-Zn	SK-Schraube M10x 16 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x16 8.8 galvanised	Vishexagonale M10x 16 8.8 zinguée	

Einböck GmbH
Schatzdorf 7
4751 Dorf an der Pram
AUSTRIA
+43 7764 6466 0
+43 7764 6466 385
info@einboeck.at
www.einboeck.at



5406-E011

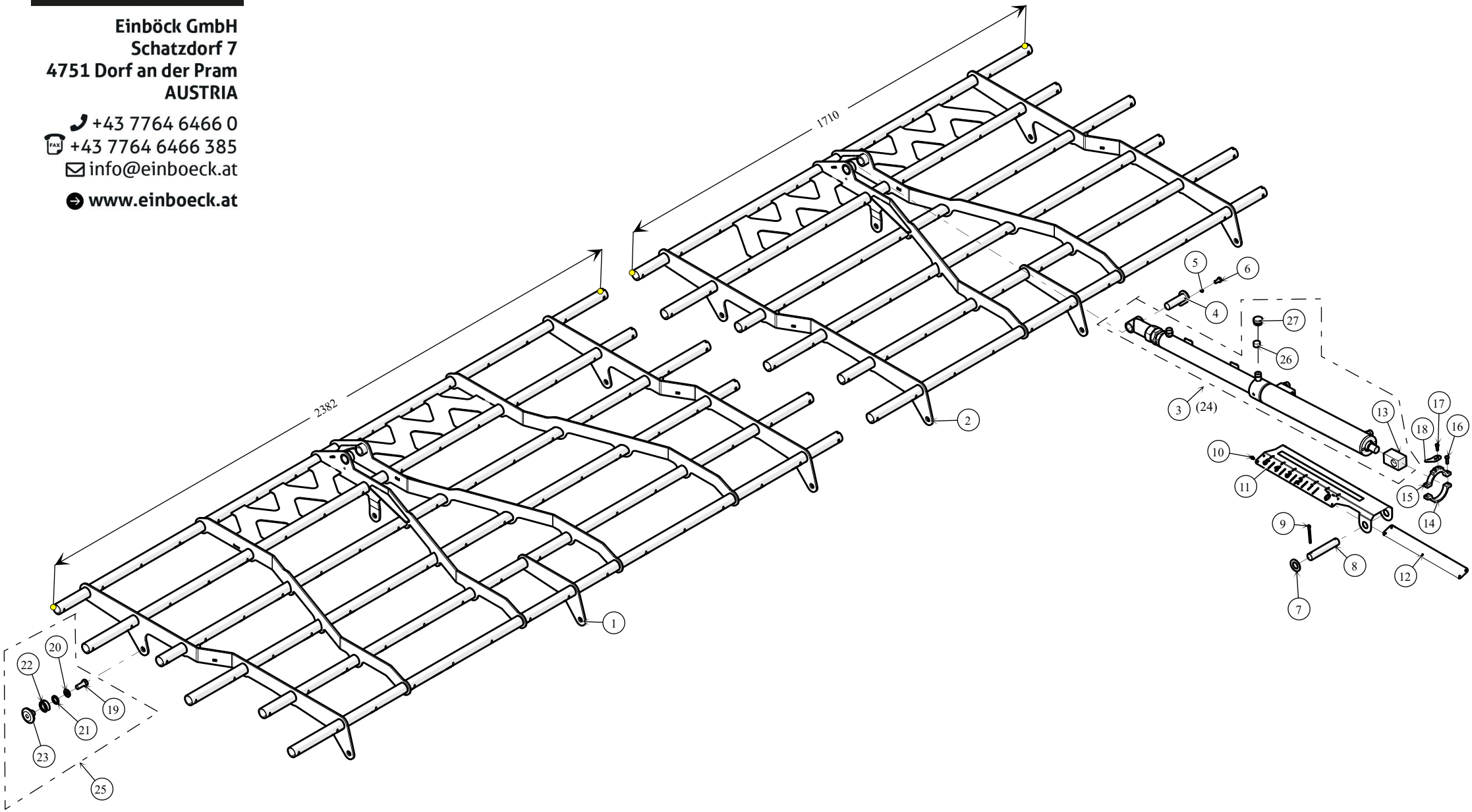
Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5406-E011 AEROSTAR-FUSION 600/750

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!
For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!
Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
50	9021-A10-Zn	Scheibe ø10,5x30x2,5 verzinkt	Disc 10,5x30x2,5 galvanised	Rondelle 10,5x30x2,5 zinguée	
51	5412-1230	Blech für Aufkleber seitlich	Metal sheet for decal	Plaque latérale pour auto-collant	
52	5412-4240	Stützradbefestigung rechts Sz.	Fixation of support wheel, right	Fixation de la roue de support, à droite	
53	5412-4241	Stützradbefestigung links Sz.	Fixation of support wheel, left	Fixation de la roue de support gauche	
54	933-M12x040-Zn	SK-Schraube M12x 40 8.8 verzinkt	Hexagonal screw M12x 40 8.8 galvanised	Vis hexagonale SK M12x 40 8.8 zinguée	
55	125-A12-Zn	Scheibe A12 Zn ø 13,0 x 24,0 x 2,5 verzinkt	disc A12 Zn, diam. 13,0x24,0x2,5	Rondelle A12 Zn ø 13,0 x 24,0 x 2,5	
56	980-M12	Sicherungsmutter M12 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	Locknut M12 Form V - DIN 980 - 8 - galvanized	Écrou de blocage M12 en V - DIN 980 - 8 - zingué	

Einböck GmbH
Schatzdorf 7
4751 Dorf an der Pram
AUSTRIA
+43 7764 6466 0
+43 7764 6466 385
info@einboeck.at
www.einboeck.at



5406-E002

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5406-E002 AEROSTAR-FUSION 600/750 Vorspannfelder

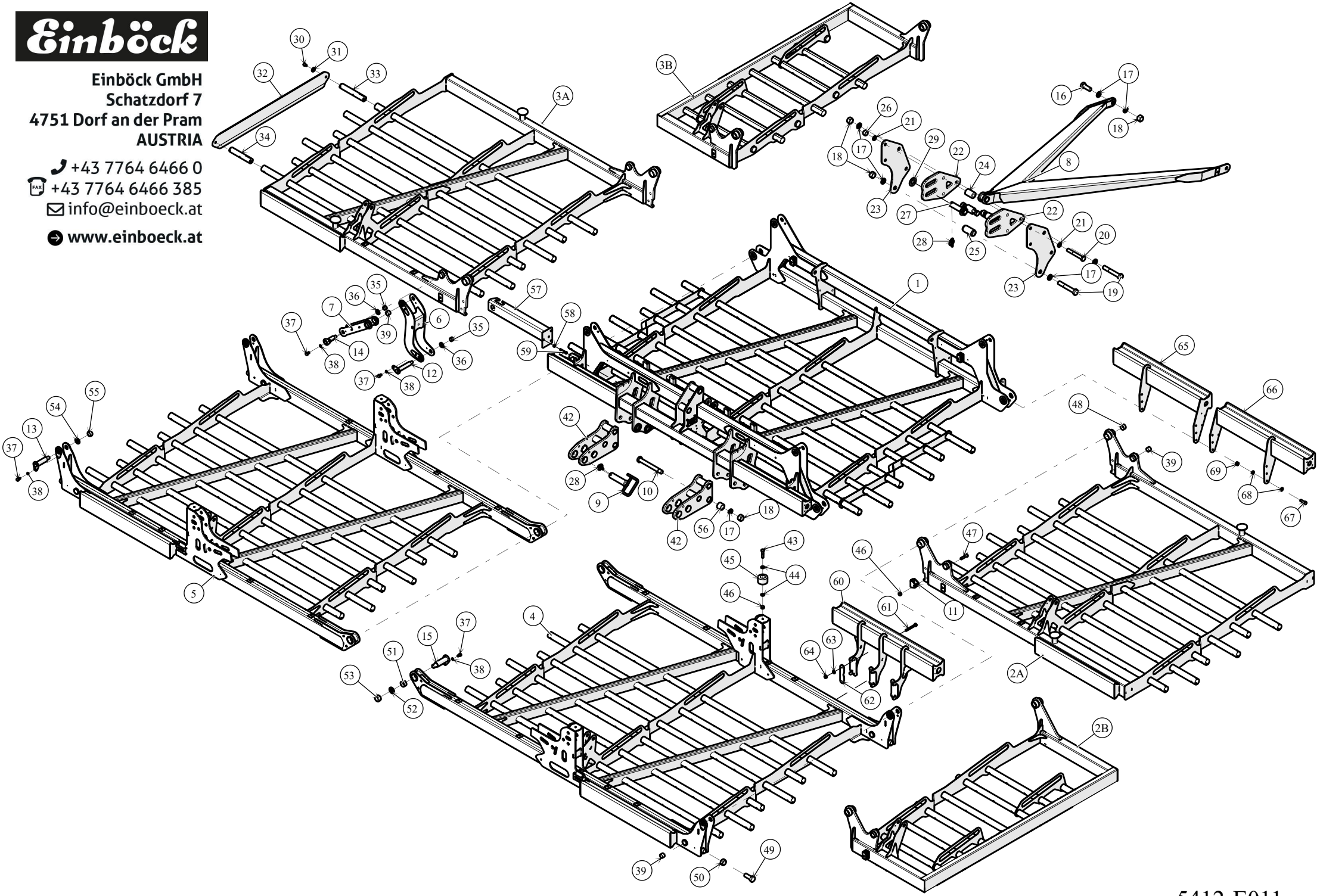
Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!
For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!
Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	5412-1170	Vorspannfeld 90 Zinken Sz.	Pretension section, 90 tines	Compartiment de prétension, 90 dents	
2	5406-1080	Vorspannfeld 66 Zinken Sz.	Pretension section, 66 tines	Compartiment de prétension, 66 dents	
3	5412-2010	Hydraulikzylinder Dw Ø65/55/25-334 (1071-1405)	Hydraulic cylinder double acting Ø65/25-334 (1071-1405)	Vérin hydraulique double effet Ø65/25-334 (1071-1405)	
4	5412-2070	Schraubbolzen ø22 x 72 mm (72 mm) Sz.	Screw bolt ø22 x 72 mm (72 mm)	Boulon fileté ø22 x 72 mm (72 mm)	
5	10-180	Schnorr-Sicherungsscheiben ø 8 mm	Retaining washers Schnorr ø 8 mm	Rondelle de sécurité Schnorr ø 8 mm	
6	933-M08x016-Zn	SK-Schraube M 8x 16 8.8 verzinkt	Hexagonal screw M 8x 16 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 8x 16 8.8 zinguée	
7	125-A22-Zn	Scheibe A22 Zn ø 23,0 x 39,0 x 3,0	disc A22 Zn, diam. 23,0x39,0x3,0	Rondelle A22 zinguée ø 23,0 x 39,0 x 3,0	
8	401-007	Bolzen ø 22 x 130 mm	Pin ø22x130 mm	Boulon ø22x130 mm	
9	94-050x050	Sicherungssplint ø5,0 x 50 - Zn	locking splint pin ø 5,0 x 50	Goupille de sécurité ø5,0 x 50 - Zn	
10	7337-04x08-A	Blindniete 4 x 8 Alu-Flachrundkopf/Stahldorn	blind rivet 4 x 8 Alu truss head /steel punch	Rivet aveugle 4 x 8 tête bombée Alu/tige en acier	
11	5412-2086	Skala	Scale	Barème	
12	5412-2087	Blech für Skala	Sheet for scale	Tôle pour barème	
13	100-011	Kolbenstangenauge ø75	Piston rod eye ø75	Œillet pour tige de piston ø75	
14	5412-2089	Zylinderschelle unten	Cylinder clamp, bottom	Étrier pour vérin, inférieur	
15	5412-2088	Zylinderschelle oben	Cylinder clamp, top	Étrier pour vérin, supérieur	
16	933-M06x020-Zn	SK-Schraube M 6x 20 8.8 verzinkt	Hexagonal screw M 6x 20 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 6x 20 8.8 zinguée	
17	912-M05x012-Zn	Zylinderschraube M 5x 12 verzinkt 8.8	Cylinder screw M 5x 12 galvanised 8.8	Vis cylindrique M 5x 12 zinguée 8.8	
18	5412-2090	Anzeigeblech	Indication sheet	Tôle d'indication	
19	933-M12x030-Zn	SK-Schraube M12x 30 8.8 verzinkt	Hexagonal screw M12x 30 8.8 galvanised	Vis hexagonale M12x 30 8.8 zinguée	
20	125-A12-Zn	Scheibe A12 Zn ø 13,0 x 24,0 x 2,5 verzinkt	disc A12 Zn, diam. 13,0x24,0x2,5	Rondelle A12 Zn ø 13,0 x 24,0 x 2,5	
21	10-184	Schnorr-Sicherungsscheiben ø 16 mm	retaining washers Schnorr ø 16 mm	Rondelle de sécurité Schnorr ø 16 mm	
22	LA-6003-2RS	Rillenkugellager 6003 2RS	Grooved ball bearing 6003 2RS	Roulement à billes 6003 2RS	
23	5412-1181	Nabe Führungsrolle	Hub of guide pulley	Moyeu pour poulie de guidage	
24	11-332	Dichtsatz für Zylinder ø65/25	Seal kit for cylinder ø65/25	Jeu de joints pour vérin ø65/25	
25	5412-1180	Führungsrolle Vorspannfeld Zus.	Guide pulley pretension section	poulie de guidage pour compartiment de prétension	
26	11-334	Rundschnur PUR ø 20 mm - offenzellig	Open-cell PUR ø 20 mm back-up foam rod firm	Fond du joint PUR ø 20 mm ferme en cellules ouvertes	
27	5660-2010	Entlüftungsschraube Zus.	air-vent screw	Vis de purge	

Einböck GmbH
Schatzdorf 7
4751 Dorf an der Pram
AUSTRIA

+43 7764 6466 0
+43 7764 6466 385
info@einboeck.at

www.einboeck.at



5412-E011

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5412-E011 AEROSTAR-FUSION 900+1200

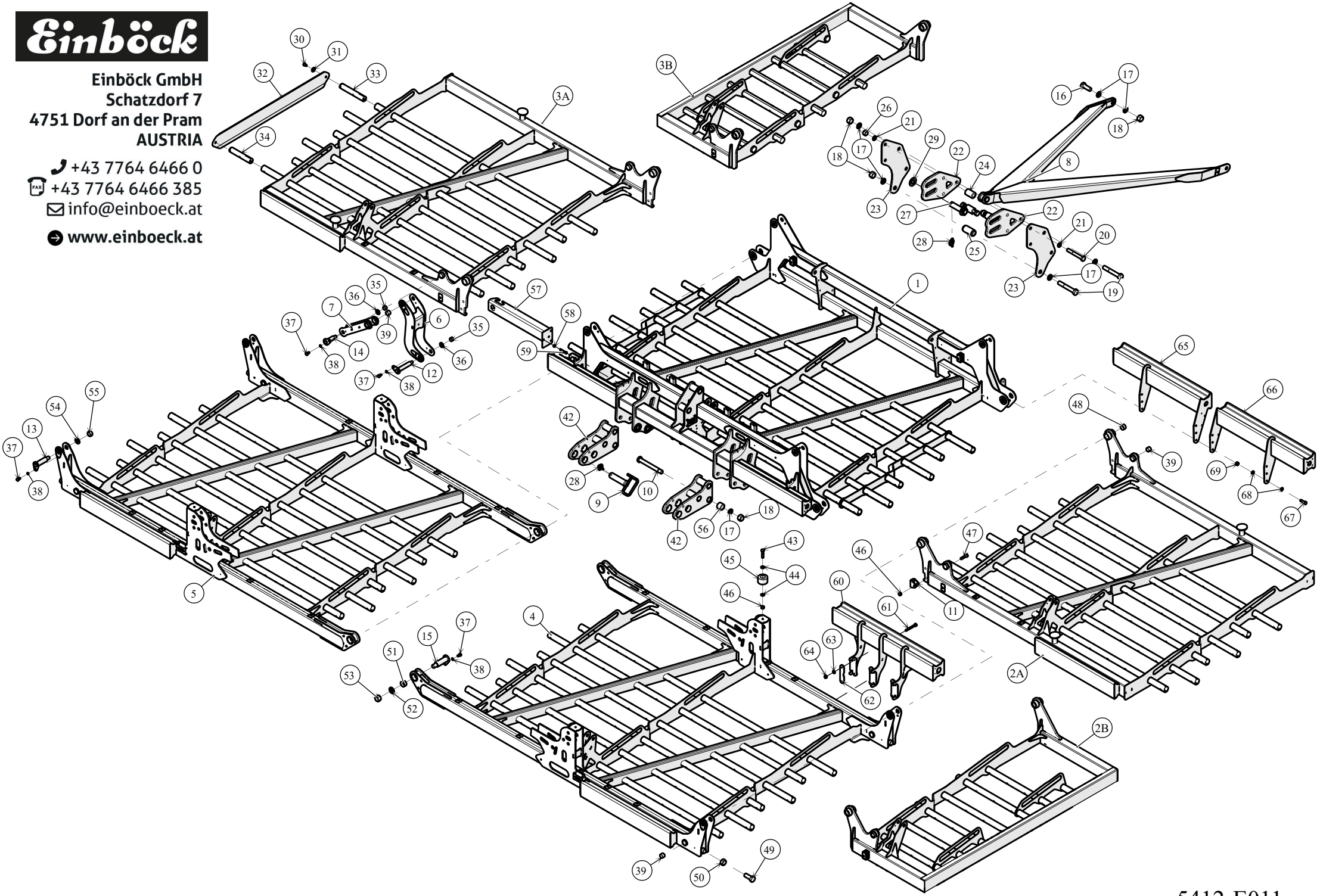
Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!
For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!
Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	5412-1300	Mittelrahmen Sz.	Middle frame	Poutre-châssis central	
2A	5412-1365	Außenflügel links Sz.	Outer wing left	Aile extérieure à gaguche	with 48 & 39
2B	5409-1025	Außenflügel links Sz.	Outer wing left	Aile extérieure à gauche	with 48
3A	5412-1360	Außenflügel rechts Sz.	Outer wing right	Aile extérieure à droite	with 48 & 39
3B	5409-1005	Außenflügel rechts Sz.	Outer wing right	Aile extérieure à droite	with 48
4	5412-1355	Innenflügel links Sz.	Inner wing lefte	Aile intérieure à gauche	with 51 & 39
5	5412-1350	Innenflügel rechts Sz.	Inner wing right	Aile intérieure à droite	with 51 & 39
6	5412-1195	Umlenkhebel abgewinkelt Sz.	Bent reversing lever	Levier de renvoi plié	
7	5412-1200	Umlenkhebel gerade Sz.	Reversing lever, straight	Levier de renvoi droit	with 39
8	5412-1041	Turmstrebe Sz.	Rod for tower	Contre-fiche pour tour	
9	400-102	Unterlenkerbolzen Kat. III (Ø36,5x142mm) S.Z.	Lower link bolt Cat. III (Ø36,5x142mm)	Axe d'attelage pour bras inférieur Cat. III (Ø36,5x142mm)	
10	403-005	Schraubbolzen ø25 x 205 mm (175 mm)	Screw bolt ø 25x235mm (175mm)	Boulon fileté ø 25x235mm (175mm)	
11	5412-1190	Anschlag Außenflügel Sz.	Stop outer wing	Butée aile extérieur	
12	5412-1215	Schraubbolzen ø25 x 140 mm (118 mm) Sz.	Screw bolt ø25 x 140 mm (118 mm)	Boulon fileté ø25 x 140 mm (118 mm)	
13	5412-1210	Schraubbolzen ø30 x 120 mm (92 mm) Sz.	Screw bolt ø30 x 120 mm (92 mm)	Boulon fileté ø30 x 120 mm (92 mm)	
14	5412-1217	Schraubbolzen ø25 x 90 mm (68 mm) Sz.	Screw bolt ø25 x 90 mm (68 mm)	Boulon fileté ø25 x 90 mm (68 mm)	
15	5412-1205	Schraubbolzen ø35 x 124 mm (92 mm) Sz.	Screw bolt ø35 x 124 mm (92 mm)	Boulon fileté ø35 x 124 mm (92 mm)	
16	933-M24x060-Zn	SK-Schraube M24x 60 8.8 verzinkt	hexagonal screw M24x 60 8.8 galvanised	Vis hexagonale M24x 60 8.8 zinguée	
17	25201-NL24	Nord-Lock Keilsicherungsscheiben NL 24 verzinkt	Nord-Lock steel wedge safety washer NL 24 galvanised	Rondelle d'arrêt Nord-Lock NL 24 zinguée	
18	980-M24	Sicherungsmutter M24 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	Locknut M24 Form V - DIN 980 - 8 - galvanized	Écrou de blocage M24 Form V - DIN 980 - 8 - zingué	
19	931-M24x150-Zn	SK-Schraube M24x150 8.8 verzinkt	Hexagonal screw M24x150 8.8 galvanised	Vis hexagonale M24x150 8.8 zinguée	
20	931-M20x140-Zn	SK-Schraube M20x140 8.8 verzinkt	hexagonal screw M20x140 8.8 galvanised	Vis hexagonale M20x140 8.8 zinguée	
21	25201-NL20	Nord-Lock Keilsicherungsscheiben NL 20 verzinkt	Nord-Lock steel wedge safety washer NL 20 galvanised	Rondelle d'arrêt Nord-Lock NL 20 zinguée	
22	5412-1341	Oberlenkerplatte	Plate for upper link	Plaque pour bras supérieur	
23	5412-1340	Turmplatte	Plate for tower	Plaque pour tour	
24	5412-1062	Distanzhülse Ø42,4/22,4 x 60 verzinkt	Sleeve Ø42,4/22,4 x 60 galvanised	Douille Ø42,4/22,4 x 60 zinguée	
25	5412-1033	Einschweißhülse Ø44,5/24,5 x 90/70	Weld-in sleeve Ø44,5/24,5 x 90/70	Douille à souder Ø44,5/24,5 x 90/70	
26	980-M20	Sicherungsmutter M20 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	Locknut M20 Form V - DIN 980 - 8 - galvanized	Écrou de blocage M20 Forme V - DIN 980 - 8 - zingué	
27	5412-1064	Oberlenkerbolzen Ø32x138 verzinkt	Bolt for upper link Ø32x138 galvanised	Boulon pour bras supérieur Ø32x138 zingué	
28	15-028	Sicherheitsklappstecker ø10,5	Folding cotter pin ø10,5	Goupille de sécurité ø 10,5	
29	125-B33-Zn	Scheibe B33 verzinkt ø 34,0 x 60,0 x 5,0	Disc B33 ø 34,0 x 60,0 x 5,0, galvanised	Disque B33 ø 34,0 x 60,0 x 5,0, zingué	
30	933-M10x016-Zn	SK-Schraube M10x 16 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x16 8.8 galvanised	Vishexagonale M10x 16 8.8 zinguée	
31	9021-A10-Zn	Scheibe ø10,5x30x2,5 verzinkt	Disc 10,5x30x2,5 galvanised	Rondelle 10,5x30x2,5 zinguée	
32	5412-1230	Blech für Aufkleber seitlich	Metal sheet for decal	Plaque latérale pour auto-collant	
33	5412-1231	Rohrstutzen lang für Blech Aufkleber Sz.	Long pipe connection for plate for decal	Tubulure longue pour plaque pour auto-collant	
34	5412-1234	Rohrstutzen kurz für Blech Aufkleber Sz.	Short pipe connection for plate for decal	Tubulure courte pour plaque pour auto-collant	
35	985-M16x15	Sicherungsmutter M16x1,5 - 8 - Zn	Locknut M16x1,5 - 8 - galvanized	Écrou de blocage M16x1,5 - 8 - zingué	
36	134-16	Scheibe ø17,0x34x3,0	disc ø17,0x34x3,0	Anneau ø17,0x34x3,0	
37	933-M10x020-Zn	SK-Schraube M10x 20 8.8 verzinkt	Hexagonal screw M10x 20 8.8 galvanized	Vis hexagonale M10x 20 8.8 zinguée	
38	10-181	Schnorr-Sicherungsscheiben ø 10 mm	Retaining washers Schnorr ø 10 mm	Rondelle de sécurité Schnorr ø 10 mm	
39	DU-GSM-2520	Gleitlager GSM 2520	Slide bearing GSM 2520	Palier lisse GSM 2520	
42	5412-1330	Unterlenkerkonsole Sz.	Console for lower links right, displaced	Console pour bras inférieurs à droite, décalé	
43	931-M12x055-Zn	SK-Schraube M12x 55 8.8 verzinkt	hexagonal screw M12x 55 8.8 galvanised	Vis hexagonale M12x 55 8.8 zinguée	
44	125-A12-Zn	Scheibe A12 Zn ø 13,0 x 24,0 x 2,5 verzinkt	Disc A12 ø 13,0x24,0x2,5, blank	Rondelle A12 Zn ø 13,0 x 24,0 x 2,5	
45	5412-1245	Kunststoffanschlag für Außenflügel	Plastic stop for outer wing	Butée de plastique pour aile extérieure	
46	980-M12	Sicherungsmutter M12 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	Locknut M12 Form V - DIN 980 - 8 - galvanized	Écrou de blocage M12 en V - DIN 980 - 8 - zingué	
47	931-M12x050-Zn	SK-Schraube M12x 50 8.8 verzinkt	Hexagonal screw M12x 50 8.8 galvanised	Vis hexagonale M12x50 8.8 zinguée	
48	DU-GSM-3020	Gleitlager GSM 3020	Slide bearing GSM 3020	Palier lisse GSM 3020	
49	933-M24x060-Zn	SK-Schraube M24x 60 8.8 verzinkt	hexagonal screw M24x 60 8.8 galvanised	Vis hexagonale M24x 60 8.8 zinguée	
50	934-M24-Zn	SK-Mutter M24 verzinkt	Hexagonal nut M 24 galvanised	Ecrou hexagonal M24 zingué	
51	DU-GSM-3520	Gleitlager GSM 3520	Slide bearing GSM 3520	Palier lisse GSM 3520	

Einböck GmbH
Schatzdorf 7
4751 Dorf an der Pram
AUSTRIA

+43 7764 6466 0
+43 7764 6466 385
info@einboeck.at

www.einboeck.at



5412-E011

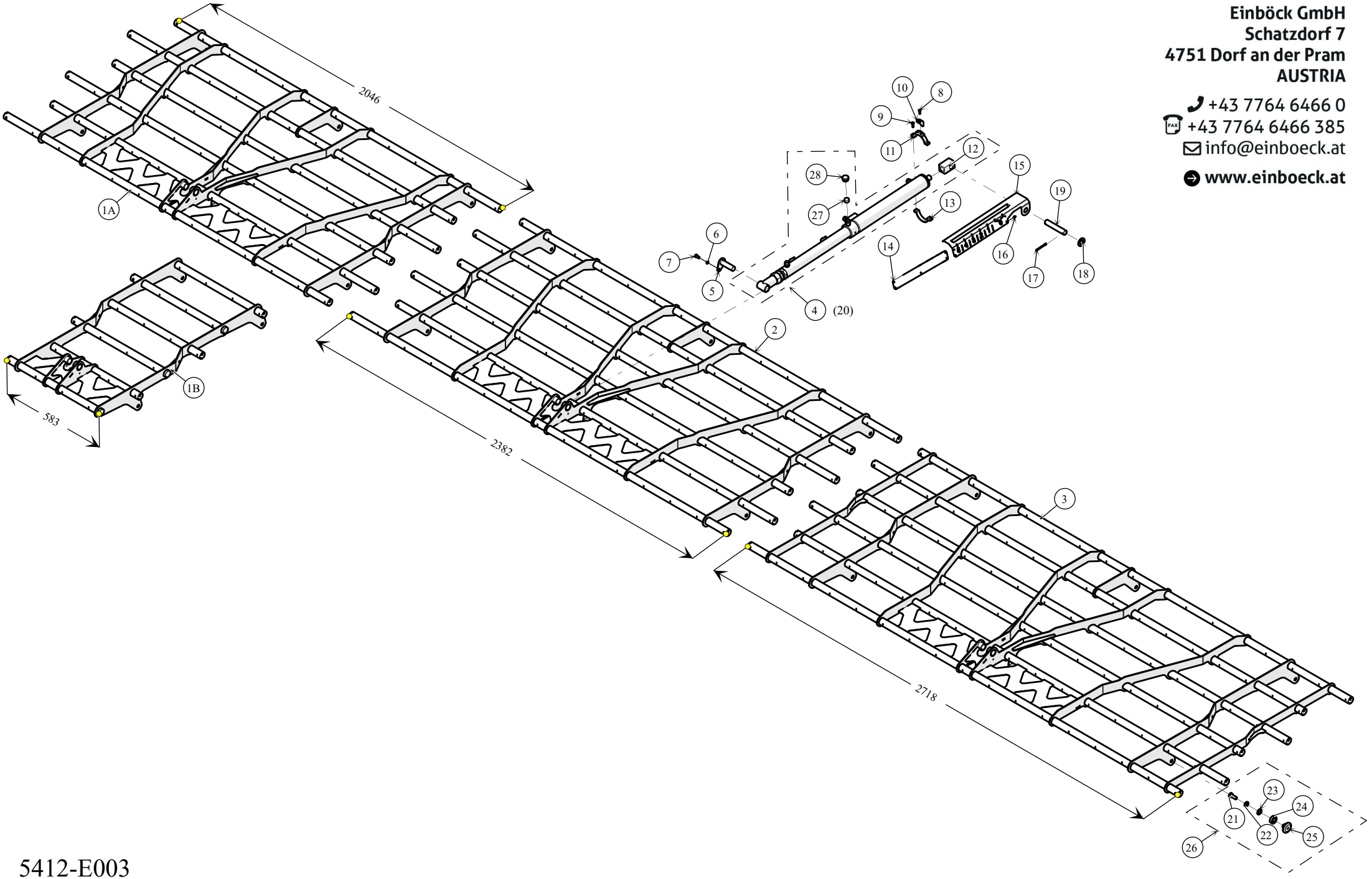
Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5412-E011 AEROSTAR-FUSION 900+1200

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!
For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!
Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
52	125-A24-Zn	Scheibe A24 Zn ø 25,0 x 44,0 x 4,0	Disc A24 ø 25,0x44,0x4,0, galvanised	Rondelle A24 Zn, ø 25,0x44,0x4,0	
53	985-M24x15	Sicherungsmutter M24x1,5 - 8 - Zn	Locknut M24x1,5 - 8 - galvanized	Ecrou de blocage M24x1,5 - 8 - zingué	
54	134-20	Scheibe ø21,0x40x4,0	disc ø 21,0x40x4,0	Rondelle diam. 21,0x40x4,0	
55	985-M20x15	Sicherungsmutter M20x1,5 - 8 - Zn	Locknut M20x1,5 - 8 - galvanized	Écrou de blocage M20x1,5 - 8 - zingué	
56	5412-1342	Distanzhülse Ø42,4/26,4 x 30 verzinkt	Spacer Ø42,4/26,4 x 30 galvanised	Douille Ø42,4/26,4 x 30 zinguée	
57	5412-4237	Abstellstütze Sz.	Parking support	Béquille	
58	980-M08	Sicherungsmutter M8 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	Locknut M 8 form V - DIN 980 - 8 - galvanized	Écrou de blocage M 8 en V - DIN 980 - 8 - zingué	
59	933-M08x055-Zn	SK-Schraube M 8x 55 8.8 verzinkt	Hexagonal screw M 8x 55 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 8x 55 8.8 zinguée	
60	5412-4250	Stützradbefestigung Innenflügel hinten Sz.	Fixation of support wheel on inner wing back	Fixation pour roue de jauge sur l'aile intérieure à l'arrière	
61	931-M12x100-Da	SK-Schraube M12x100 10.9 dacrometisiert	Screw, M12x100 10.9 hexagonal, dacrotized	Vis hexagonale M12x100 10.9 dacrométisée	
62	5412-4257	Klemmplatte VZ/99/Ø13/2 Loch	Fixing plate VZ/99/Ø13/2 holes	Plaque de serrage VZ/99/Ø13/2 trous	
63	125-A12-Zn	Scheibe A12 Zn ø 13,0 x 24,0 x 2,5 verzinkt	Disc A12 ø 13,0x24,0x2,5, blank	Rondelle A12 Zn ø 13,0 x 24,0 x 2,5	
64	980-M12	Sicherungsmutter M12 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	Locknut M12 Form V - DIN 980 - 8 - galvanized	Écrou de blocage M12 en V - DIN 980 - 8 - zingué	
65	5412-4240	Stützradbefestigung rechts Sz.	Fixation of support wheel, right	Fixation de la roue de support, à droite	
66	5412-4241	Stützradbefestigung links Sz.	Fixation of support wheel, left	Fixation de la roue de support gauche	
67	933-M12x040-Zn	SK-Schraube M12x 40 8.8 verzinkt	Hexagonal screw M12x 40 8.8 galvanised	Vis hexagonale SK M12x 40 8.8 zinguée	
68	125-A12-Zn	Scheibe A12 Zn ø 13,0 x 24,0 x 2,5 verzinkt	Disc A12 ø 13,0x24,0x2,5, blank	Rondelle A12 Zn ø 13,0 x 24,0 x 2,5	
69	980-M12	Sicherungsmutter M12 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	Locknut M12 Form V - DIN 980 - 8 - galvanized	Écrou de blocage M12 en V - DIN 980 - 8 - zingué	

Einböck GmbH
Schatzdorf 7
4751 Dorf an der Pram
AUSTRIA
+43 7764 6466 0
+43 7764 6466 385
info@einboeck.at
www.einboeck.at



5412-E003

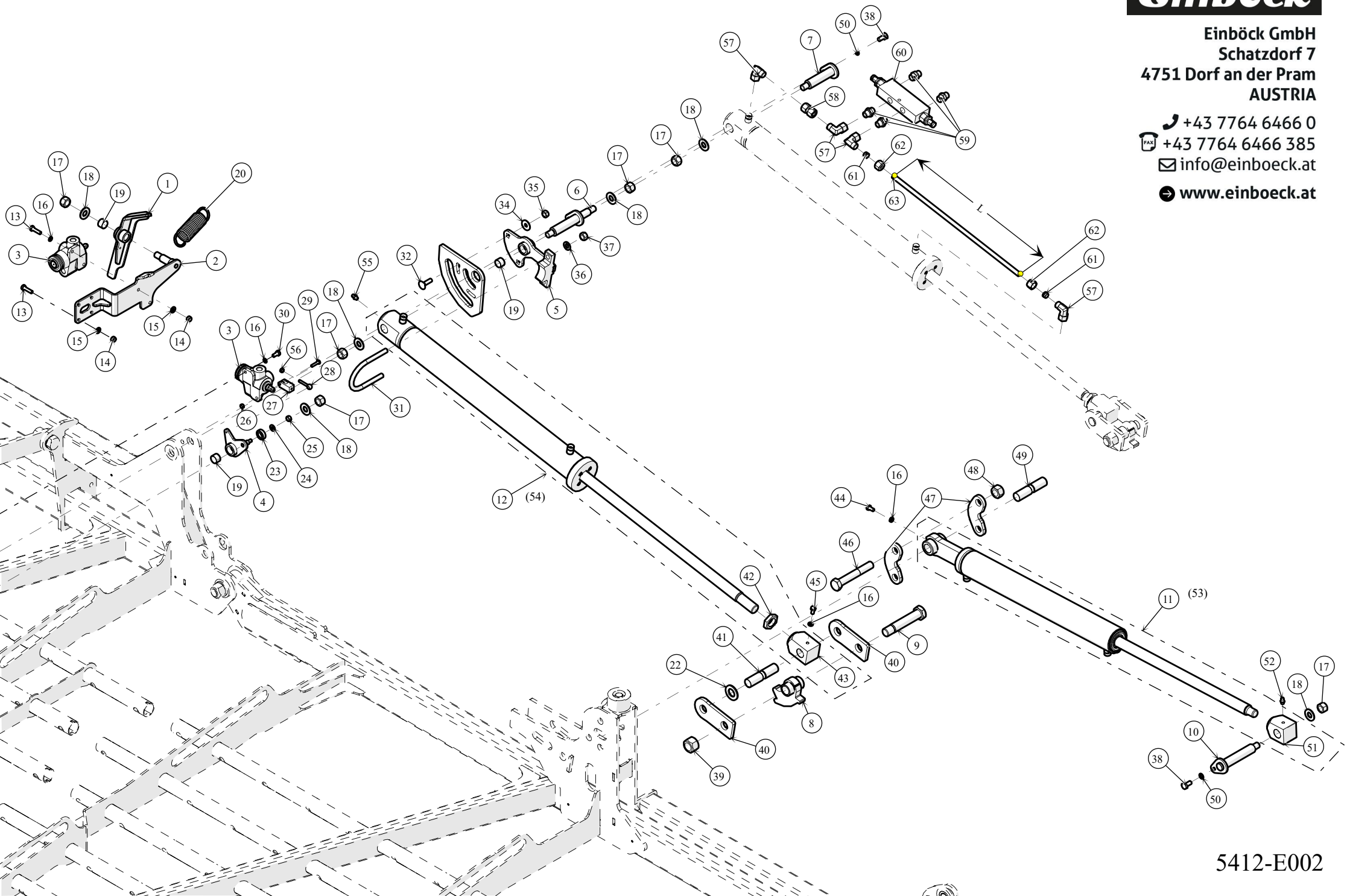
Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5412-E003 AEROSTAR-FUSION Vorspannfelder 900+1200

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!
For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!
Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1A	5412-1175	Vorspannfeld 78 Zinken Sz.	Pretension section, 78 tines	Compartiment de prétension, 78 dents	AEROSTAR-FUSION 1200
1B	5409-1035	Vorspannfeld 24 Zinken Sz.	Pretension section, 24 tines	Compartiment de prétension, 24 dents	AEROSTAR-FUSION 900
2	5412-1170	Vorspannfeld 90 Zinken Sz.	Pretension section, 90 tines	Compartiment de prétension, 90 dents	AEROSTAR-FUSION 900+1200
3	5412-1150	Vorspannfeld 102 Zinken Sz.	Pretension section, 102 tines	Compartiment de précontrainte, 102 dents	AEROSTAR-FUSION 900+1200
4	5412-2010	Hydraulikzylinder Dw Ø65/55/25-334 (1071-1405)	Hydraulic cylinder double acting Ø65/25-334 (1071-1405)	Vérin hydraulique double effet Ø65/25-334 (1071-1405)	
5	5412-2070	Schraubbolzen ø22 x 72 mm (72 mm) Sz.	Screw bolt ø22 x 72 mm (72 mm)	Boulon fileté ø22 x 72 mm (72 mm)	
6	10-180	Schnorr-Sicherungsscheiben ø 8 mm	Retaining washers Schnorr ø 8 mm	Rondelle de sécurité Schnorr ø 8 mm	
7	933-M08x016-Zn	SK-Schraube M 8x 16 8.8 verzinkt	Hexagonal screw M 8x 16 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 8x 16 8.8 zinguée	
8	912-M05x012-Zn	Zylinderschraube M 5x 12 verzinkt 8.8	Cylinder screw M 5x 12 galvanised 8.8	Vis cylindrique M 5x 12 zinguée 8.8	
9	933-M06x020-Zn	SK-Schraube M 6x 20 8.8 verzinkt	Hexagonal screw M 6x 20 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 6x 20 8.8 zinguée	
10	5412-2090	Anzeigeblech	Indication sheet	Tôle d'indication	
11	5412-2088	Zylinderschelle oben	Cylinder clamp, top	Étrier pour vérin, supérieur	
12	100-011	Kolbenstangenauge ø75	Piston rod eye ø75	Œillet pour tige de piston ø75	
13	5412-2089	Zylinderschelle unten	Cylinder clamp, bottom	Étrier pour vérin, inférieur	
14	5412-2087	Blech für Skala	Sheet for scale	Tôle pour barème	
15	5412-2086	Skala	Scale	Barème	
16	7337-04x08-A	Blindniete 4 x 8 Alu-Flachrundkopf/Stahldorn	blind rivet 4 x 8 Alu truss head /steel punch	Rivet aveugle 4 x 8 tête bombée Alu/tige en acier	
17	94-050x050	Sicherungssplint ø5,0 x 50 - Zn	locking splint pin ø 5,0 x 50	Goupille de sécurité ø5,0 x 50 - Zn	
18	125-A22-Zn	Scheibe A22 Zn ø 23,0 x 39,0 x 3,0	disc A22 Zn, diam. 23,0x39,0x3,0	Rondelle A22 zinguée ø 23,0 x 39,0 x 3,0	
19	401-007	Bolzen ø 22 x 130 mm	Pin ø22x130 mm	Boulon ø22x130 mm	
20	11-332	Dichtsatz für Zylinder ø65/25	Seal kit for cylinder ø65/25	Jeu de joints pour vérin ø65/25	
21	933-M12x030-Zn	SK-Schraube M12x 30 8.8 verzinkt	Hexagonal screw M12x 30 8.8 galvanised	Vis hexagonale M12x 30 8.8 zinguée	
22	125-A12-Zn	Scheibe A12 Zn ø 13,0 x 24,0 x 2,5 verzinkt	disc A12 Zn, diam. 13,0x24,0x2,5	Rondelle A12 Zn ø 13,0 x 24,0 x 2,5	
23	10-184	Schnorr-Sicherungsscheiben ø 16 mm	retaining washers Schnorr ø 16 mm	Rondelle de sécurité Schnorr ø 16 mm	
24	LA-6003-2RS	Rillenkugellager 6003 2RS	Grooved ball bearing 6003 2RS	Roulement à billes 6003 2RS	
25	5412-1181	Nabe Führungsrolle	Hub of guide pulley	Moyeu pour poulie de guidage	
26	5412-1180	Führungsrolle Vorspannfeld Zus.	Guide pulley pretension section	poulie de guidage pour compartiment de prétension	
27	11-334	Rundschnur PUR ø 20 mm - offenzellig	Open-cell PUR ø 20 mm back-up foam rod firm	Fond du joint PUR ø 20 mm ferme en cellules ouvertes	
28	5660-2010	Entlüftungsschraube Zus.	air-vent screw	Vis de purge	

Einböck GmbH
Schatzdorf 7
4751 Dorf an der Pram
AUSTRIA
+43 7764 6466 0
+43 7764 6466 385
info@einboeck.at
www.einboeck.at



5412-E002

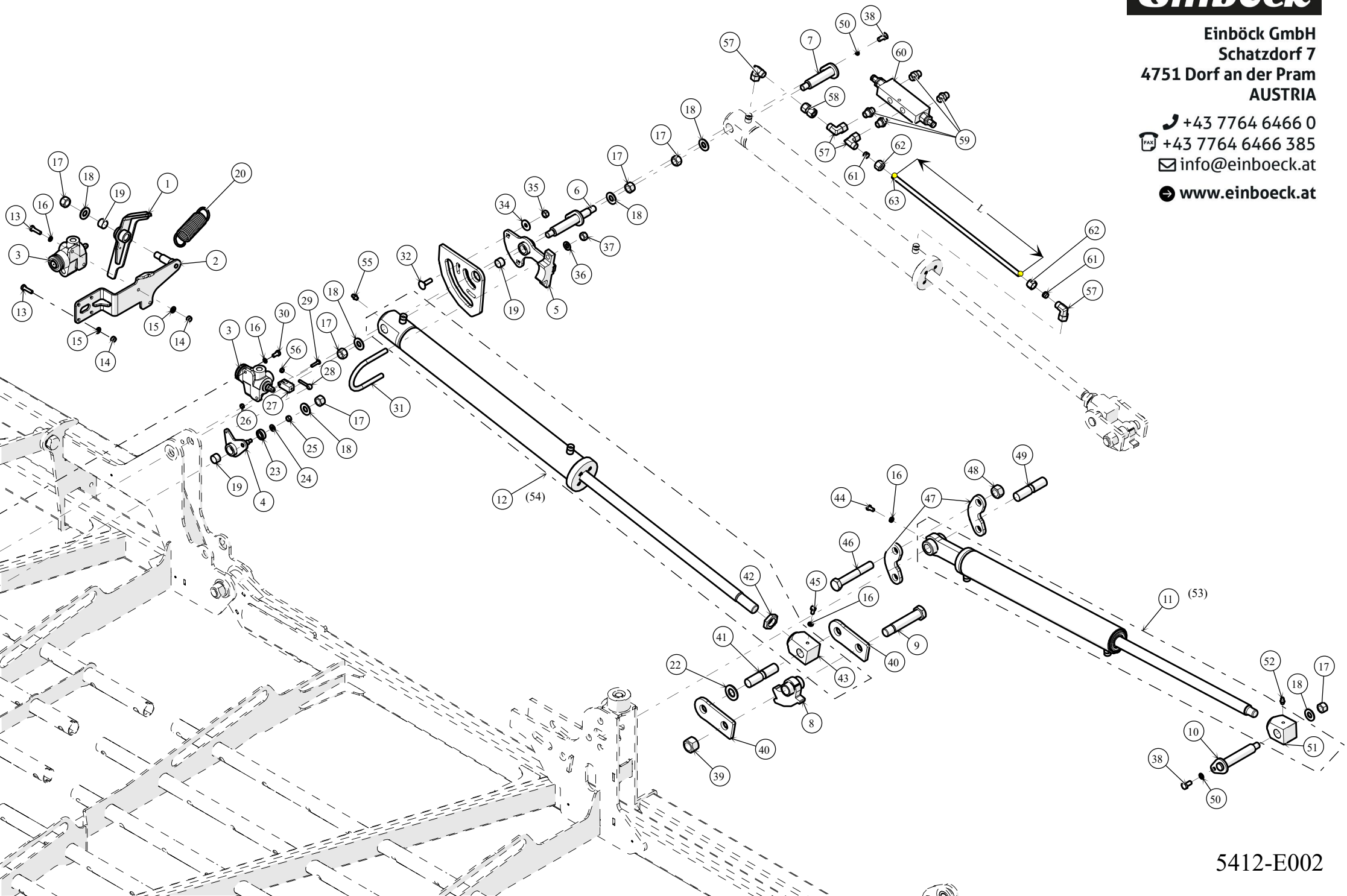
Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5412-E002 AEROSTAR-FUSION 900+1200 Hydraulik-Klappung

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!
For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!
Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	5412-2118	Umlenkhebel Vorspannfelder	reversing lever for pretension sections	Levier de renvoi pour compartiments de pré-tension	with 19
2	5412-2125	Trägerkonsole Hydraulikventil Sz.	Console for hydraulic valve	Console pour vanne hydraulique	
3	11-156	Hubbegrenzungsventil V-FCR 2T 60 G3/8	valve for stroke-limitation V-FCR 2T 60 G3/8	Soupape de limitation de la course V-FCR 2T 60 G3/8	
4	5412-2107	Umlenkhebel Steuerscheibe Sz.	reversing lever control disc	Levier de revoie disque de commande	with 19
5	5412-2102	Schwenkhebel Zylinder Sz.	pivoting lever for cylinder	Levier pivotant pour vérin	with 19
6	5412-2100	Zylinderbolzen beidseitig Sz.	cylinder bolts on both sides	Boulon cylindrique de deux côtés	
7	5412-2075	Schraubbolzen ø25 x 114 mm (92 mm) Sz.	screw bolt ø25 x 114 mm (92 mm)	Boulon fileté ø25 x 114 mm (92 mm)	
8	5412-1240	Zylinderanschlag Flügel innen	stop for cylinder on inner wing	Butée pour vérin sur l'aile interne	
9	403-002	Schraubbolzen ø25 x 130 mm (100 mm)	screw bolt ø25x160mm (100mm)	Boulon fileté ø25x160mm (100mm)	
10	5412-1215	Schraubbolzen ø25 x 140 mm (118 mm) Sz.	screw bolt ø25 x 140 mm (118 mm)	Boulon fileté ø25 x 140 mm (118 mm)	
11	5412-2060	Hydraulikzylinder DW ø75/30-505 (770-1275)	hydraulic cylinder double acting ø75/30-505 (770-1275)	Vérin hydraulique double effet ø75/30-505 (770-1275)	
12	5412-2050	Hydraulikzylinder DW Ø75/30-600 (865-1465)	hydraulic cylinder double acting Ø75/30-600 (865-1465)	Vérin hydraulique double effet Ø75/30-600 (865-1465)	
13	933-M08x030-Zn	SK-Schraube M 8x 30 8.8 verzinkt	hexagonal screw M 8x 30 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 8x30 8.8 zinguée	
14	980-M08	Sicherungsmutter M8 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M 8 form V - DIN 980 - 8 - galvanized	Ecrou de blocage M 8 en V - DIN 980 - 8 - zingué	
15	125-A08-Zn	Scheibe A 8 Zn ø 8,4 x 17,0 x 1,6	disc A8 Zn diam. 8,4x17,0x1,6	Rondelle A 8 Zn ø 8,4 x 17,0 x 1,6	
16	10-180	Schnorr-Sicherungsscheiben ø 8 mm	retaining washers Schnorr ø 8 mm	Rondelle de sécurité Schnorr ø 8 mm	
17	985-M16x15	Sicherungsmutter M16x1,5 - 8 - Zn	locknut M16x1,5 - 8 - galvanized	Ecrou de blocage M16x1,5 - 8 - zingué	
18	134-16	Scheibe ø17,0x34x3,0	disc ø17,0x34x3,0	Anneau ø17,0x34x3,0	
19	DU-GSM-2015	Gleitlager GSM 2015	slide bearing GSM 2015	Palier lisse GSM 2015	
20	15-049	Zugfeder ø42/32x120 (ø5), Hackkörpereinzug	tension spring ø42/32x120 (ø5), for retraction hoeing element	Ressort de traction ø42/32x120 (ø5) de l'élément bineur	
21	933-M08x020-Zn	SK-Schraube M 8x 20 8.8 verzinkt	hexagonal screw M 8x 20 8.8 galvanized	Vis hexagonale M 8x 20 8.8 zinguée	
22	125-A24-Zn	Scheibe A24 Zn ø 25,0 x 44,0 x 4,0	disc A24 Zn, diam. 25,0x44,0x4,0	Rondelle A24 Zn, ø 25,0x44,0x4,0	
23	LA-6001-2RS	Rillenkugellager 6001 2RS	grooved ball bearing 6001 2RS	Roulement à billes 6001 2RS	
24	134-08-Zn	Scheibe ø 8,4x18x2 verzinkt	disc ø 8,4x18x2 galvanised	Rondelle ø 8,4x18x2 zinguée	
25	985-M08	Sicherungsmutter M 8 - DIN 985 - 8 - Zn	locknut M 8 - DIN985 - 8 - galvanized	Ecrou de blocage M 8 - DIN 985 - 8 - zingué	
26	985-M06	Sicherungsmutter M6 - DIN 985 - 8 - Zn	locknut M 6 - DIN 985 - 8 - galvanized	Ecrou de blocage M 6 - DIN 985 - 8 - zingué	
27	5412-2111	Gabelkopf für Hydraulikventil	fork head for hydraulic valve	Tête à fourche pour vanne hydraulique	
28	444-M06x040-Zn	Augenschraube M6x40 - Zn - DIN 444 A	eye screw M6 x 40 DIN 444A	Boulon à œil M6x40 - Zn - DIN 444 A	
29	933-M06x025-Zn	SK-Schraube M 6x 25 8.8 verzinkt	hexagonal screw M 6x25 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 6x 25 8.8 zinguée	
30	933-M08x020-Zn	SK-Schraube M 8x 20 8.8 verzinkt	hexagonal screw M 8x 20 8.8 galvanized	Vis hexagonale M 8x 20 8.8 zinguée	
31	3570-82NW65	Rundstahlbügel 82 NW 65 - verzinkt - DIN 3570 A	round steel clamp 82 NW 65 - galvanised- DIN 3570 A	Etrier 82 NW 65 - zingué - DIN 3570 A	
32	603-M10x035-Zn	Torbandschraube M10x 35 4.6 verzinkt	half-round screw M10x 35 4.6 galvanised	Vis bombée pour dent M10x 35 4.6, zinguée	
33	5412-2106	Steuerscheibe	command disc	Disque de commande	
34	9021-A10-Zn	Scheibe ø10,5x30x2,5 verzinkt	disc 10,5x30x2,5 galvanised	Rondelle 10,5x30x2,5 zinguée	
35	980-M10	Sicherungsmutter M10 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M10 Form V - DIN 980 - 8 - galvanized	Ecrou de blocage M10 en V - DIN 980 - 8 - zingué	
36	125-A12-Zn	Scheibe A12 Zn ø 13,0 x 24,0 x 2,5 verzinkt	disc A12 Zn, diam. 13,0x24,0x2,5	Rondelle A12 Zn ø 13,0 x 24,0 x 2,5	
37	980-M12	Sicherungsmutter M12 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M12 Form V - DIN 980 - 8 - galvanized	Ecrou de blocage M12 en V - DIN 980 - 8 - zingué	
38	933-M10x020-Zn	SK-Schraube M10x 20 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x 20 8.8 galvanized	Vis hexagonale M10x 20 8.8 zinguée	
39	980-M24	Sicherungsmutter M24 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M24 Form V - DIN 980 - 8 - galvanized	Ecrou de blocage M24 Form V - DIN 980 - 8 - zingué	
40	5412-1243	Anschlagblech Zylinder innen	retaining plate for cylinder, inside	Tôle de butée pour vérin, interne	
41	5412-2058	Zylinderabsteckbolzen mit Nut	retaining pin for cylinder, with notch	Boulon-fiche pour vérin, avec encoche	
42	936-M27x15-Zn	SK-Mutter niedrig M27x1,5 verzinkt	hexagonal nut, low M27x1,5 galvanised	Écrou hexagonal, petit M27x1,5 zingué	
43	5412-2056	Kolbenstangenauge Ø25,5 / M27x1,5	eyelet for piston rod Ø25,5 / M27x1,5	Œillet pour tige de piston Ø25,5 / M27x1,5	
44	933-M08x012-Zn	SK-Schraube M 8x 12 8.8 verzinkt	hexagonal screw M 8x 12 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 8x 12 8.8 zinguée	
45	961-M08/100x16	SK-Schraube M8x1,00 x 16 mm - DIN 961 - 8.8 verzinkt	hexagonal screw M8x1.00 x 16 mm - DIN 961 8.8 galvanised	Vis hexagonale M8x1,00 x 16 mm - DIN 961 - 8.8 zinguée	
46	931-M20x130-Zn	SK-Schraube M20x130 8.8 verzinkt	hexagonal screw M20x130 8.8 galvanized	Vis hexagonale M20x130 8.8 zinguée	
47	5412-2077	Zylinderpositionierung bei Langloch	Positioning of cylinder on oblong hole	Positionnement du vérin sur trou oblong	
48	980-M20	Sicherungsmutter M20 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M20 Form V - DIN 980 - 8 - galvanized	Ecrou de blocage M20 Forme V - DIN 980 - 8 - zingué	
49	5412-2058	Zylinderabsteckbolzen mit Nut	retaining pin for cylinder, with notch	Boulon-fiche pour vérin, avec encoche	
50	10-181	Schnorr-Sicherungsscheiben ø 10 mm	retaining washers Schnorr ø 10 mm	Rondelle de sécurité Schnorr ø 10 mm	
51	100-040	Kolbenstangenauge ø25 / M22x1,5	lug for piston rod ø25 / M22x1,5	Œillet sur tige de piston ø25 / M22x1,5	

Einböck GmbH
Schatzdorf 7
4751 Dorf an der Pram
AUSTRIA
+43 7764 6466 0
+43 7764 6466 385
info@einboeck.at
www.einboeck.at



5412-E002

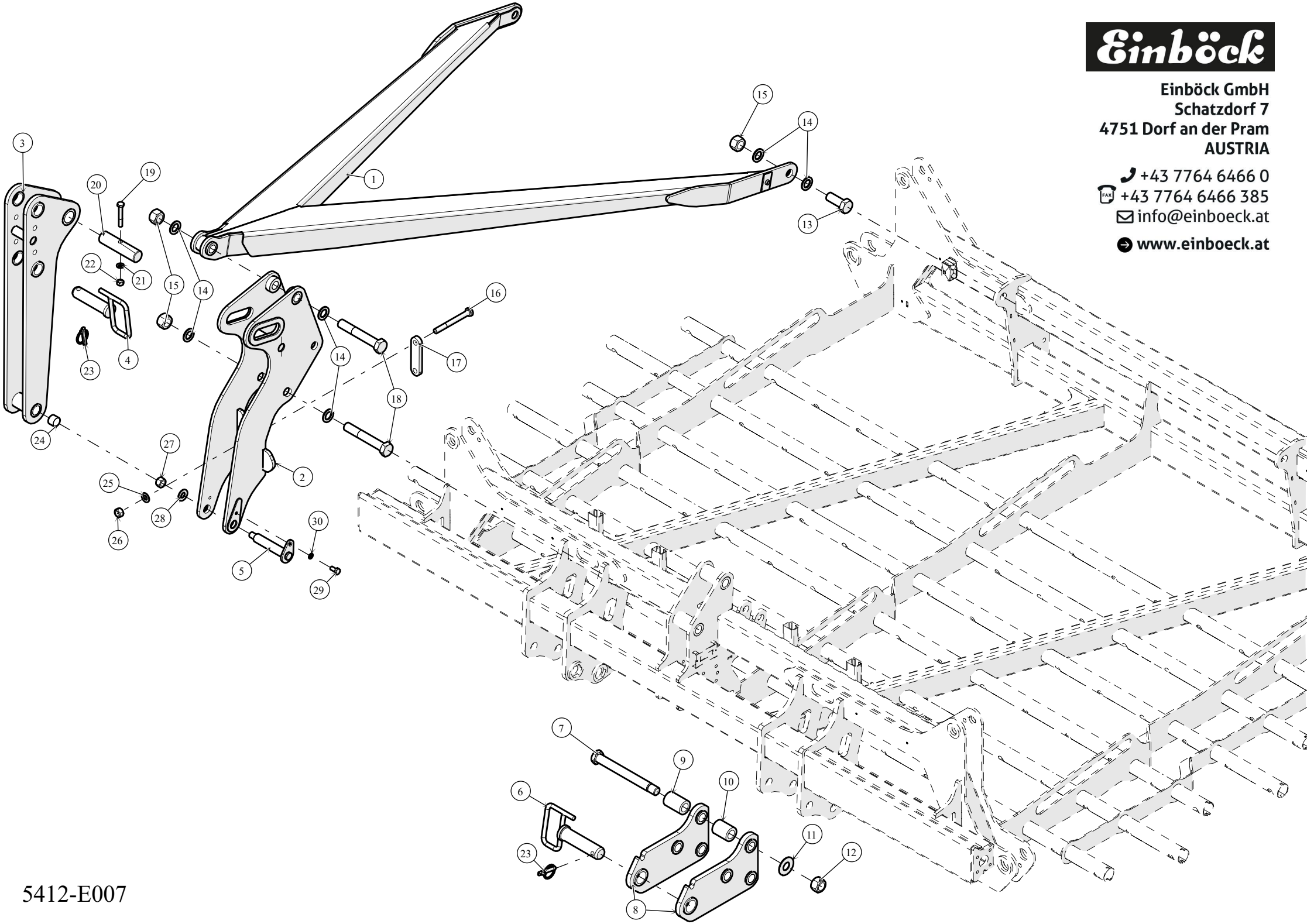
Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5412-E002 AEROSTAR-FUSION 900+1200 Hydraulik-Klappung

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!
For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!
Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
52	71412-08x1	Kegel-Schmiernippel H1 M 8x1	taper-grease nipple H1 M 8x1	Graisseur conique H1 M 8x1	
53	11-206	Dichtsatz für Zylinder ø75 (ab 1993)	seal kit for cylinder ø75	Jeu de joints pour vérin ø75	
54	11-331	Dichtsatz für Zylinder ø75/30	seal kit for cylinder ø75/30	Jeu de joints pour vérin ø75/30	
55	71412-08x1	Kegel-Schmiernippel H1 M 8x1	taper-grease nipple H1 M 8x1	Graisseur conique H1 M 8x1	
56	934-M06-Zn	SK-Mutter M 6 verzinkt	hexagonal nut M6 galvanised	Ecrou hexagonal M 6 zingué	
57	11-009	Einstellbare Winkelverschraubung	adjustable elbow screw fitting	Coude orientable	
58	11-013	Zwischenstück ZWS-12	intermediate piece ZWS-12	Élément intercalaire ZWS-12	
59	11-003	Gerade Einschraubverschraubung AL 12 3/8" - Zn	straight screwed coupling AL ø12 x/8"	Raccord mâle AL ø12 3/8"	
60	11-102	Lasthalteventil FPO-D 3/8-L35 (Ersetzt 11-127)	load retainer valve FPO-D 3/8-L35	Valve de maintien de charge FPO-D 3/8-L35	
61	11-002	Schneidring dL ø12	cutting ring dL ø12	Bague coupante dL ø12	
62	11-001	Überwurfmutter mL ø12 M18x1.5	cap nut mL ø12 M18x1.5	Écrou-raccord mL ø12 M18x1.5	
63	ZISTA12x15	Zista Hochdruckrohr nahtlos ø12x1,5 - galv. verzinkt	Zista high pressure tube seamless ø12x1,5	Zista conduite haute pression sans soudure ø12x1,5 - galvan.	specify length

Einböck GmbH
Schatzdorf 7
4751 Dorf an der Pram
AUSTRIA
+43 7764 6466 0
+43 7764 6466 385
info@einboeck.at
www.einboeck.at



5412-E007

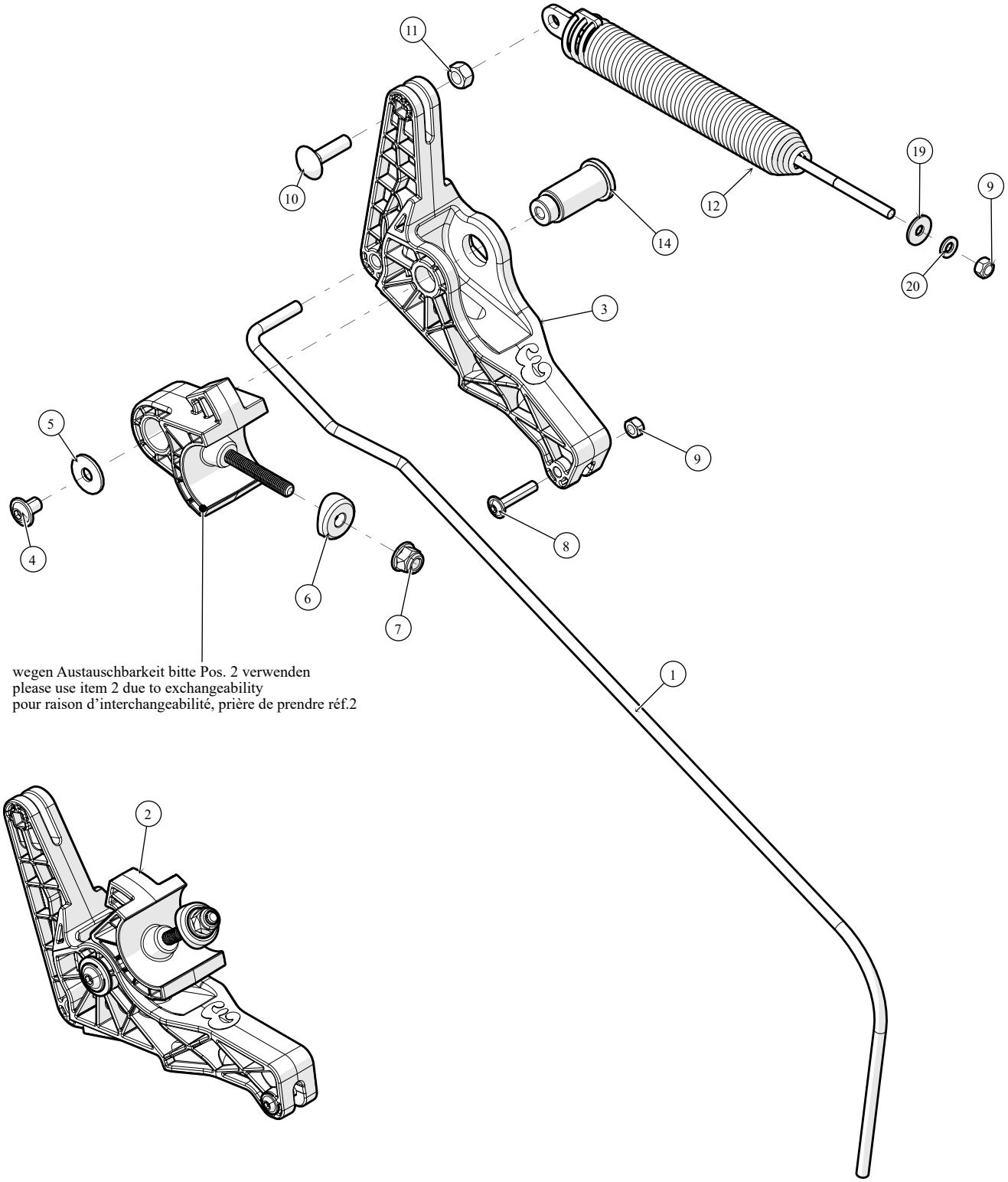
Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5412-E007 Quick-Hitch AEROSTAR-FUSION 900 + 1200

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!
For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!
Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	5412-1041	Turmstrebe Sz.	Rod for tower	Contre-fiche pour tour	
2	5412-1370	Turmanbau Quick Hitch	support tour Quick Hitch	Support pour tour Quick Hitch	
3	5412-1378	Anbauteil Oberlenker Quick Hitch Sz.	Connection part upper link Quick Hitch	Pièce de liaison bras supérieur Quick Hitch	with 24
4	400-133	Oberlenkerbolzen Kat. III (Ø32x130mm) S.Z.	upper link bolt Cat .III (Ø32x130mm)	Axe d'attelage pour bras supérieur Cat. III (Ø32x130mm)	
5	5412-1215	Schraubbolzen ø25 x 140 mm (118 mm) Sz.	screw bolt ø25 x 140 mm (118 mm)	Boulon fileté ø25 x 140 mm (118 mm)	
6	400-102	Unterlenkerbolzen Kat. III (Ø36,5x142mm) S.Z.	lower link bolt Cat. III (Ø36,5x142mm)	Axe d'attelage pour bras inférieur Cat. III (Ø36,5x142mm)	
7	403-006	Schraubbolzen ø25 x 230 mm (200 mm)	screw bolt ø 25x250mm (200mm)	Boulon fileté ø25 x 245 mm (200 mm) S.Z.	
8	5412-1385	Unterlenkerblech Quick Hitch Sz.	plate for lower link Quick Hitch	Tôle pour bras inférieur Quick Hitch	
9	5412-1392	Distanzhülse ø42,4/26,4 x 63 verzinkt	spacer ø42,4/26,4 x 63 galvanised	Douille ø42,4/26,4 x 63 zinguée	
10	5412-1391	Distanzhülse ø42,4/26,4 x 54 verzinkt	spacer ø42,4/26,4 x 54 galvanised	Douille ø42,4/26,4 x 54 zinguée	
11	7360-1253	Distanzscheibe Ø55/25,50 x 3 verzinkt	Spacer disc Ø55/25,50 x 3 galavanised	Disque d'écartement Ø55/25,50 x 3 zinguée	
12	980-M24	Sicherungsmutter M24 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M24 Form V - DIN 980 - 8 - galvanized	Ecrou de blocage M24 Form V - DIN 980 - 8 - zingué	
13	933-M24x060-Zn	SK-Schraube M24x 60 8.8 verzinkt	hexagonal screw M24x 60 8.8 galvanised	Vis hexagonale M24x 60 8.8 zinguée	
14	25201-NL24	Nord-Lock Keilsicherungsscheiben NL 24 verzinkt	Nord-Lock wedge retaining ring NL 24 zinc-plated	Rondelle d'arrêt Nord-Lock NL 24 zinguée	
15	980-M24	Sicherungsmutter M24 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M24 Form V - DIN 980 - 8 - galvanized	Ecrou de blocage M24 Form V - DIN 980 - 8 - zingué	
16	931-M14x130-Zn	SK-Schraube M14x130 8.8 verzinkt	hexagonal screw M14x130 8.8 galvanised	Vis hexagonale M14x130 8.8 zinguée	
17	2339-4028	Klemmplatte VZ/80/ø15/2 Loch	clamping plate VZ/80/ø15/2 hole	Plaque de serrage VZ/80/ø15/2 trous	
18	931-M24x150-Zn	SK-Schraube M24x150 8.8 verzinkt	hexagonal screw M24x150 8.8 galvanised	Vis hexagonale M24x150 8.8 zinguée	
19	931-M10x070-Zn	SK-Schraube M10x 70 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x 70 8.8 galvanised	Vis hexagonale M10x 70 8.8 zinguée	
20	5412-1390	Bolzen für Langloch ø35x138	bolt for oblong hole ø35x138	Boulon pour trou oblong ø35x138	
21	125-A10-Zn	Scheibe A10 Zn ø 10,5 x 21,0 x 2,0	disc A10, diam. 10,5x21,0x2,0, galvanised	Rondelle A10, ø 10,5 x 21,0 x 2,0, zinguée	
22	980-M10	Sicherungsmutter M10 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M10 Form V - DIN 980 - 8 - galvanized	Ecrou de blocage M10 en V - DIN 980 - 8 - zingué	
23	15-028	Sicherheitsklappstecker ø10,5	retractable split-pin ø10,5	Goupille de sécurité ø 10,5	
24	DU-GSM-2520	Gleitlager GSM 2520	slide bearing GSM 2520	Palier lisse GSM 2520	
25	125-A14	Scheibe A14 ø 15,0 x 28,0 x 2,5 - verzinkt	disc A14 zn ø 15,0 x 28,0 x 2,5	Rondelle A14 zn ø 15,0 x 28,0 x 2,5	
26	980-M14	Sicherungsmutter M14 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M14 Form V - DIN 980 - 8 - galvanized	Ecrou de blocage M14 en V - DIN 980 - 8 - zingué	
27	985-M16x15	Sicherungsmutter M16x1,5 - 8 - Zn	locknut M16x1,5 - 8 - galvanized	Ecrou de blocage M16x1,5 - 8 - zingué	
28	134-16-Zn	Scheibe ø17,0x34x3,0 verzinkt	disc diam. 17,0x34x3,0 galvanised	Rondelle ø17,0x34x3,0 zinguée	
29	933-M10x020-Zn	SK-Schraube M10x 20 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x 20 8.8 galvanized	Vis hexagonale M10x 20 8.8 zinguée	
30	10-181	Schnorr-Sicherungsscheiben ø 10 mm	retaining washers Schnorr ø 10 mm	Rondelle de sécurité Schnorr ø 10 mm	

Einböck GmbH
Schatzdorf 7
4751 Dorf an der Pram
AUSTRIA
+43 7764 6466 0
+43 7764 6466 385
info@einboeck.at
www.einboeck.at



wegen Austauschbarkeit bitte Pos. 2 verwenden
please use item 2 due to exchangeability
pour raison d'interchangeabilité, prière de prendre réf.2

5406-E003

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5406-E003 AEROSTAR-FUSION Zinken

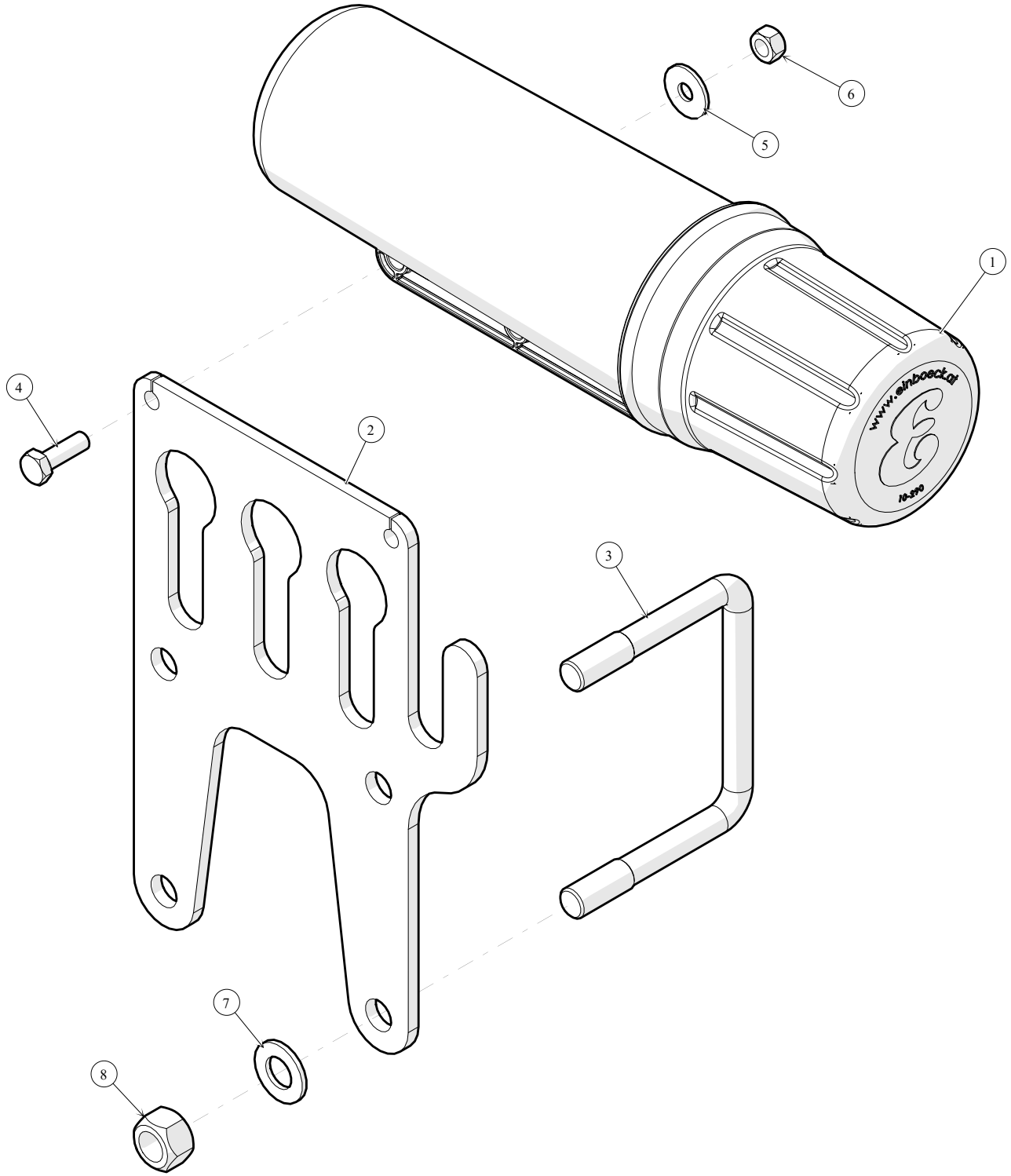
Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!
For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!
Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	15-338	Hackeggenzinken ø 7/530 mm - Fusion	Weeder tine ø 7/530 mm - FUSION	Dents de herse ø 7/530 mm - FUSION	
1	15-338-H	Hackeggenzinken ø 7/530 mm - Fusion - hartmetallbestückt	Weeder tine ø 7/530 mm - AS-FUSION - carbide metal	Dents de herse ø 7/530 mm - FUSION - carbure de tungsténe	
2	5412-3012	Zinkenhalter Aerostar-Fusion komplett Zus.	Complete tine holder for Aerostar-Fusion	Support de dent Aerostar-Fusion complet	
3	10-391	Kunststoffhebel für Striegelzinken Aerostar-Fusion	Plastic lever for weeder tine Aerostar-Fusion	Levier en plastique pour dent de herse Aerostar-Fusion	
4	7380-2-M08x012-Zn	Linsenflanschschraube DIN 7380-2 M8x12 8.8 verzinkt TX	Lens head screw DIN 7380-2 M8x12 8.8 galvanised TX	Boulon à tête de lentille DIN 7380-2 M8x12 8.8 zingué TX	
5	9021-A08-Zn	Scheibe 8,4 x 24 x 2,0 verzinkt	Washer 8,4x24x2,0 galvanized	Rondelle 8,4x24x2,0 zinguée	
6	10-389	Kunststoffscheibe für Federpaket Aerostar-Fusion	Plastic washer for spring set Aerostar-Fusion	Rondelle en plastique pour l'ensemble ressorts Aerostar-Fusi..	
7	6926-M08	Sicherungsmutter mit Flansch M 8 - DIN 6926-Zn	Locknut with flange M 8 - DIN 6926 galvanized	Écrou de blocage avec flasque M 8 - DIN 6926 zingué	
8	7380-2-M06x030-Zn	Linsenflanschschraube DIN 7380-2 M6x30 8.8 verzinkt TX	Lens head screw DIN 7380-2 M6x30 8.8 galvanised TX	Vis à tête de lentille DIN 7380-2 M6x30 8.8 zingué TX	
9	985-M06	Sicherungsmutter M6 - DIN 985 - 8 - Zn	Locknut M 6 - DIN 985 - 8 - galvanized	Écrou de blocage M 6 - DIN 985 - 8 - zingué	
10	603-M08x030-Zn	Torbandschraube M 8x 30 8.8 verzinkt	Half-round-head screw M 8x 30 8.8 galvanised	Vis à tête ronde plate M 8x 30 8.8 zinguée	
11	980-M08	Sicherungsmutter M8 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	Locknut M 8 V-shape - DIN 980 - 8 - galvanized	Écrou de blocage M 8 en V - DIN 980 - 8 - zingué	
12	5412-3000	Federeinheit Zus.	Kit for spring	groupe ressort	
14	5412-3011	Gelenkbolzen	Bolt	Boulon fileté	
19	9021-A06-Zn	Scheibe 6,4x18x1,6 verzinkt	Washer 6,4x18x1,6 galvanized	Rondelle 6,4x18x1,6 zinguée	
20	125-A06-Zn	Scheibe A 6 Zn ø 6,4 x 12,5 x 1,6	Disc A6 ø 6,4x12,5x1,6, galvanised	Rondelle A6 Zn ø 6,4x12,5x1,6	

Einböck GmbH
Schatzdorf 7
4751 Dorf an der Pram
AUSTRIA

+43 7764 6466 0
+43 7764 6466 385
info@einboeck.at

www.einboeck.at



5412-E006

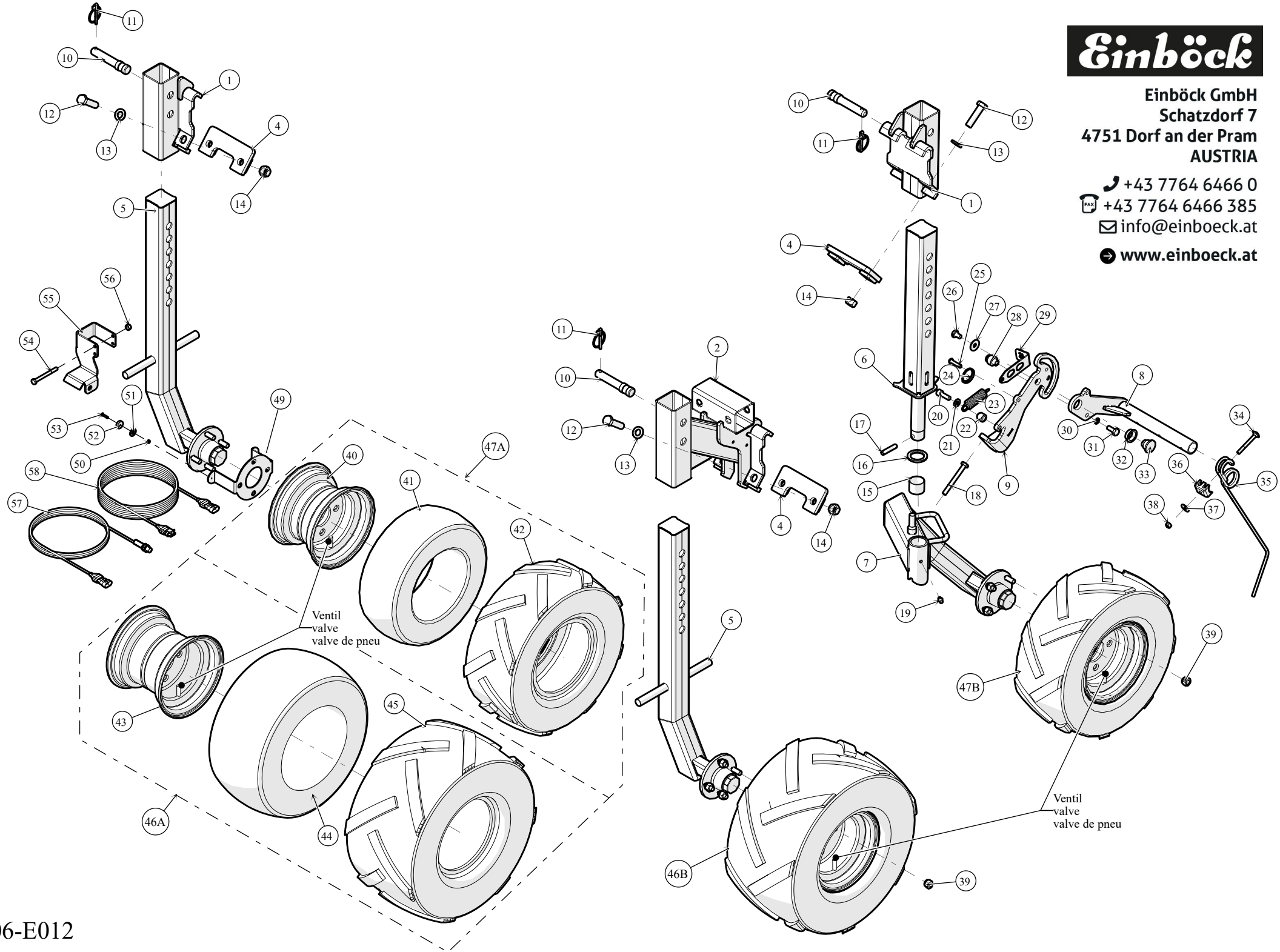
Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5412-E006

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!
For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!
Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	10-290	Aufbewahrungsbox	box	Boîte de rangement	
2	5412-1246	Betriebsanleitung Halter AEROSTAR - Fusion	holder for box for manual of AEROSTAR - Fusion	Support pour boîte de rangement pour manuel AEROSTAR - ..	
3	5412-4025	Rechteckbügel M14 x 101 für FR 100 x 60	rectangular bracket M14 x 101 for FR 100 x 60	Étrier rectangulaire M14 x 101 pour FR 100 x 60	
4	933-M08x025-Zn	SK-Schraube M 8x 25 8.8 verzinkt	hexagonal screw M 8x 25 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 8x 25 8.8 zinguée	
5	9021-A08-Zn	Scheibe 8,4 x 24 x 2,0 verzinkt	disc 8,4x24x2,0 galvanized	Rondelle 8,4x24x2,0 DIN 9021 zinguée	
6	980-M08	Sicherungsmutter M8 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M 8 form V - DIN 980 - 8 - galvanized	Ecrou de blocage M 8 en V - DIN 980 - 8 - zingué	
7	125-A14	Scheibe A14 ø 15,0 x 28,0 x 2,5 - verzinkt	disc A14 zn ø 15,0 x 28,0 x 2,5	Rondelle A14 zn ø 15,0 x 28,0 x 2,5	
8	980-M14	Sicherungsmutter M14 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M14 Form V - DIN 980 - 8 - galvanized	Ecrou de blocage M14 en V - DIN 980 - 8 - zingué	

Einböck GmbH
Schatzdorf 7
4751 Dorf an der Pram
AUSTRIA
+43 7764 6466 0
+43 7764 6466 385
info@einboeck.at
www.einboeck.at



5406-E012

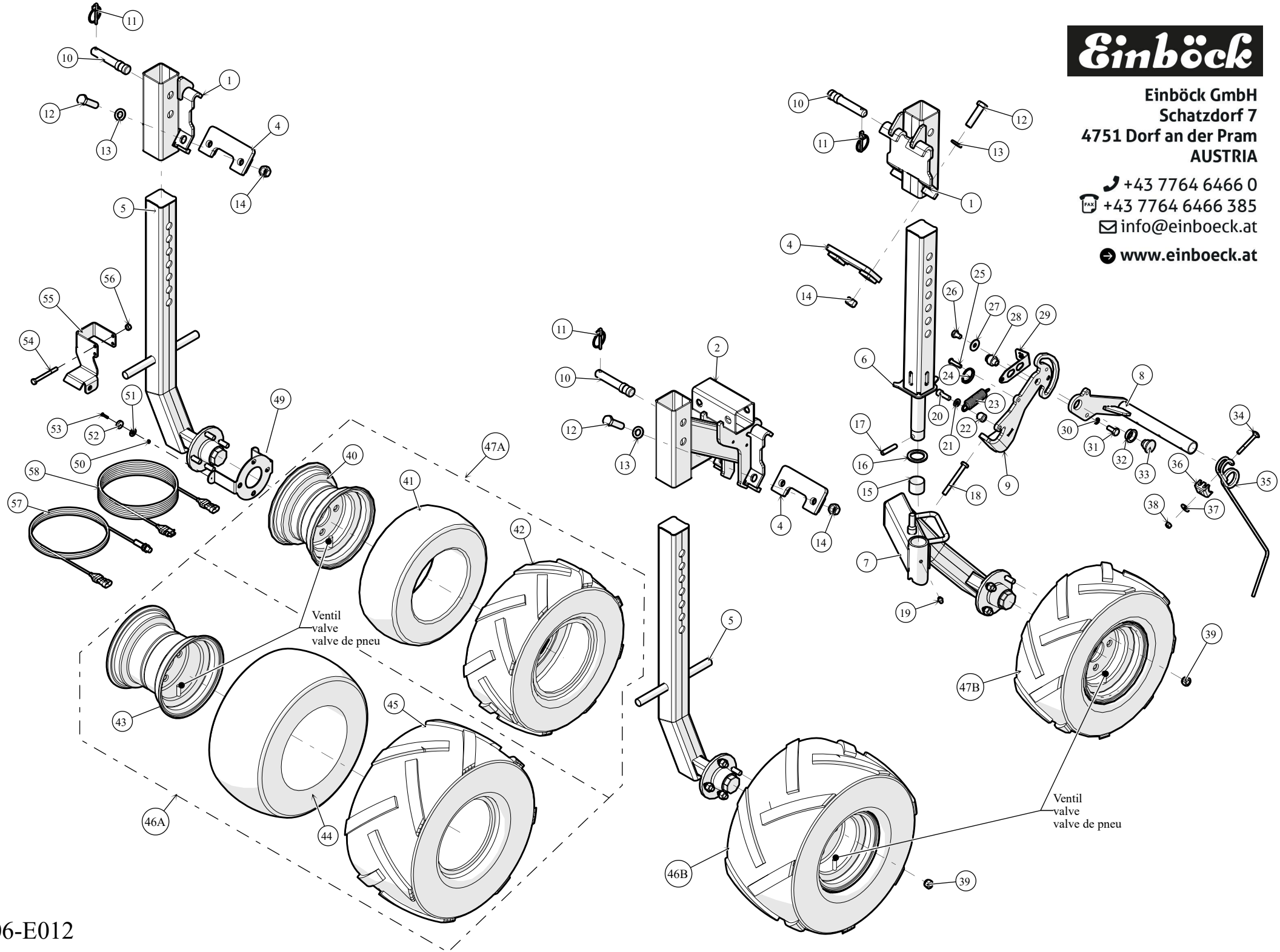
Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5406-E012

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!
For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!
Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	5412-4201	Stützradhalter Sz.	Holder for support wheel	Support pour roue d'appui	
2	5412-4216	Stützradhalter Flügel vorne Sz.	Holder for support wheel on front wing	Support pour roue d'appui sur aile avant	
4	5412-4208	Stützradhalter Klemme Sz.	Clamp for holder support wheel	Bride pour support du roue d'appui	
5	5412-4225	Stützradhalter Sz.	Holder for support wheel	Support pour roue d'appui	
6	5412-4230	Verstellrohr Sz.	Tube for adjustment	Tube de réglage	
7	5412-4048	Stützradhalter Sz.	Holder for support wheel	support pour roue d'appui	
8	5412-4069	Striegelhalter Sz.	Tine holder	Fixation de dent	
9	5412-4061	Nachlaufstriegel-Verstellung S.Z.	Adjustment device for trailed weeder	Réglage pour herse-peigne	
10	5412-4026	Absteckbolzen ø20 x 92	Pin ø20 x 92	Boulon-fiche ø20 x 92	
11	15-083	Sicherheitsklappstecker ø4,5	Retractable split-pin ø4,5	Goupille de sécurité ø 4,5	
12	933-M16x060-Zn	SK-Schraube M16x 60 8.8 verzinkt	Hexagonal screw M16x 60 8.8 galvanised	Vis hexagonale M16x 60 8.8 zinguée	
13	125-A16-Zn	Scheibe A16 Zn ø 17,0 x 30,0 x 3,0	disc A16 Zn, diam. 17,0x30,0x3,0	Rondelle A16 Zn ø 17,0 x 30,0 x 3,0	
14	980-M16	Sicherungsmutter M16 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	Locknut M16 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Écrou de blocage M16 en V - DIN 980 - 8 - zingué	
15	DX3530PM	Buchse zylindrisch PM 3530 DX	sleeve cylindrical PM 3530 DX	Douille cylindrique PM 3530 DX	
16	5412-4058	Anlaufscheibe ø51/35,5 x 5	Thrust washer ø 51/35,5 x 5	Bague de butée ø 51/35,5 x 5	
17	1481-10x50	Schwerspannhülse 10x50 blank	heavy clamp sleeve 10x50 blank	Douille de serrage lourde 10x50 nue	
18	931-M10x090-Zn	SK-Schraube M10x 90 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x 90 8.8 galvanised	Vis hexagonale M10x 90 8.8 zinguée	
19	71412-08x1	Kegel-Schmiernippel H1 M 8x1	Taper-grease nipple H1 M 8x1	Graisseur conique H1 M 8x1	
20	912-M10x030-Zn	Zylinderschraube M10x 30 verzinkt 8.8	Cylinder screw M10x30 galvanised 8.8	Vis cylindrique M10x 0 zingué 8.8	
21	125-A10-Zn	Scheibe A10 Zn ø 10,5 x 21,0 x 2,0	washer A10, ø 10,5x21,0x2,0, galvanized	Rondelle A10, ø 10,5 x 21,0 x 2,0, zinguée	
22	6350-0712	Einhängehülse Feder vorne	Suspension sleeve for front spring	Douille de raccrochage pour ressort avant	
23	15-243	Zugfeder ø24/18x80 (ø3), leicht Rollstriegel	light tension spring ø24/18x80 (ø3), rotative weeder	Ressort de tension léger ø24/18x80 (ø3), roto-étrille	
24	15-101	Sicherungsring ø3x35x1.5	Locking ring ø3x35x1.5	Circlip ø 3x35x1.5	
25	660-08x35	Halbrundniete M 8 x 35 DIN 660	Semicircular rivet M 8 x 35 DIN 660	rivet semi-circulaire M 8 x 35 DIN 660	
26	933-M10x016-Zn	SK-Schraube M10x 16 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x16 8.8 galvanised	Vishexagonale M10x 16 8.8 zinguée	
27	9021-A10-Zn	Scheibe ø10,5x30x2,5 verzinkt	Disc 10,5x30x2,5 galvanised	Rondelle 10,5x30x2,5 zinguée	
28	5412-4074	Führungsbolzen	Guide pin	Boulon de guidage	
29	5412-4075	Federspanner	Spring tensioner	Tendeur de ressort	
30	10-181	Schnorr-Sicherungsscheiben ø 10 mm	Retaining washers Schnorr ø 10 mm	Rondelle de sécurité Schnorr ø 10 mm	
31	933-M10x025-Zn	SK-Schraube M10x 25 8.8 verzinkt	Hexagonal screw M10x 25 8.8 galvanised	Vis hexagonale M10x 25 8.8 zinguée	
32	DU-P210FM-2511	Bundbuchse P210 FM-2528-11	Collar bush P210 FM-2528-11	Douille à collerette P210 FM-2528-11	
33	6350-0710	Lagerbolzen	Bearing bolt	Axe de palier	
34	603-M08x070-Zn	Torbandschraube M 8x 70 - 8.8 verzinkt	Round-head screw M8x70 8.8 galvanised	Boulon à tête ronde M 8x 70 8.8 zinguée	
35	15-002	Hackeggenzinken ø 7/490 mm	Weeder tine ø 7/490 mm	Dents de herse ø 7/490 mm	
36	10-012	Zinkenhalterung Kunststoff für Zinke ø 6,5 bis 7,0 mm	Plastic tine holder for tine ø 6,5 to 7,0 mm	Coussinet en plastique pour dent ø 6,5 et 7 mm	
37	9021-A08-Zn	Scheibe 8,4 x 24 x 2,0 verzinkt	Disc 8,4x24x2,0 galvanized	Rondelle 8,4x24x2,0 zinguée	
38	985-M08	Sicherungsmutter M 8 - DIN 985 - 8 - Zn	Locknut M 8 - DIN985 - 8 - galvanized	Écrou de blocage M 8 - DIN 985 - 8 - zingué	
39	12-120-01	Radmutter M12x1,5	Nut M12x1,5	écrou M12x1,5	
40	12-118-01	Felge für Luftrad 16 x 6.50–8 - Nabe 4-Loch	Rim for airwheel 16 x 6.50–8 - 4-holes-hub	jante pour roue pneu 16 x 6.50–8 - moyeu à 4 trous	
41	12-118-02	Schlauch für Luftrad 16 x 6.50–8 - Nabe 4-Loch	Hose for airwheel 16 x 6.50–8 - 4-holes-hub	chambre à air 16 x 6.50–8 - moyeu à 4 trous	
42	12-118-03	Reifen für Luftrad 16 x 6.50–8 - Nabe 4-Loch	Tire for airwheel 16 x 6.50–8 - 4-holes-hub	roue pour roue pneu 16 x 6.50–8 - moyeu à 4 trous	
43	12-117-01	Felge für Luftrad 18 x 9.50–8 - Nabe 4-Loch	Rim for airwheel 18 x 9.50–8 - 4-holes-hub	jant pour roue pneu 18 x 9.50–8 - moyeu à 4 trous	
44	12-117-02	Schlauch für Luftrad 18 x 9.50–8 - Nabe 4-Loch	Hose for airwheel 18 x 9.50–8 - 4-holes-hub	chambre à air pour roue pneu 18 x 9.50–8 - moyeu à 4 trous	
45	12-117-03	Reifen für Luftrad 18 x 9.50–8 - Nabe 4-Loch	Tire for airwheel 18 x 9.50–8 - 4-holes-hub	roue pour roue pneu 18 x 9.50–8 - moyeu à 4 trous	
46A	12-117-L	Luftrad (Reifen, Schlauch und Felge) 18 x 9.50–8 - Nabe 4-L..	Air wheel (tire, tube and rim) 18 x 9.50–8 - 4-holes-hub	Roue pneu (roue, chambre à air, jante) 18x9.50–8, moyeu 4 t..	
46B	12-117-R	Luftrad (Reifen, Schlauch und Felge) 18 x 9.50–8 - Nabe 4-L..	Air wheel (tyre, tube and rim) 18 x 9.50–8 - 4-holes hub	Roue pneu (pneu, chambre et jante) 18 x 9.50–8, moyeu à 4 ..	
47A	12-118-L	Luftrad (Reifen, Schlauch und Felge) 16 x 6.50–8 - Nabe 4-L..	Air wheel (tire, rim and tube) 16 x 6.50 – 8 - hubs 4-holes	Roue (pneu, chambre à air, jante) 16 x 6.50 – 8 - moyeu 4-tro..	
47B	12-118-R	Luftrad (Reifen, Schlauch und Felge) 16 x 6.50–8 - Nabe 4-L..	Air wheel (tyre, tube and rim) 16 x 6.50–8 - 4-holes hub	Roue pneu (pneu, chambre et jante) 16 x 6.50–8, moyeu à 4 ..	
49	5412-4391	Befestigungsblech Magnete für Fusion	Fixing plate, magnets for Fusion	Tôle de fixation, aimants pour Fusion	
50	985-M04	Sicherungsmutter M 4 - DIN 985 - 8 - Zn	locknut M 4 - DIN 985 - 8 galvanised	Ecrou de blocage M 4 - DIN 985 - 8 - zingué	
51	125-A10-PA6	Scheibe A10 Polyamid 6.6	disc A10 polyamid 6.6	Rondelle A10 polyamide 6.6	

Einböck GmbH
Schatzdorf 7
4751 Dorf an der Pram
AUSTRIA
+43 7764 6466 0
+43 7764 6466 385
info@einboeck.at
www.einboeck.at



5406-E012

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5406-E012

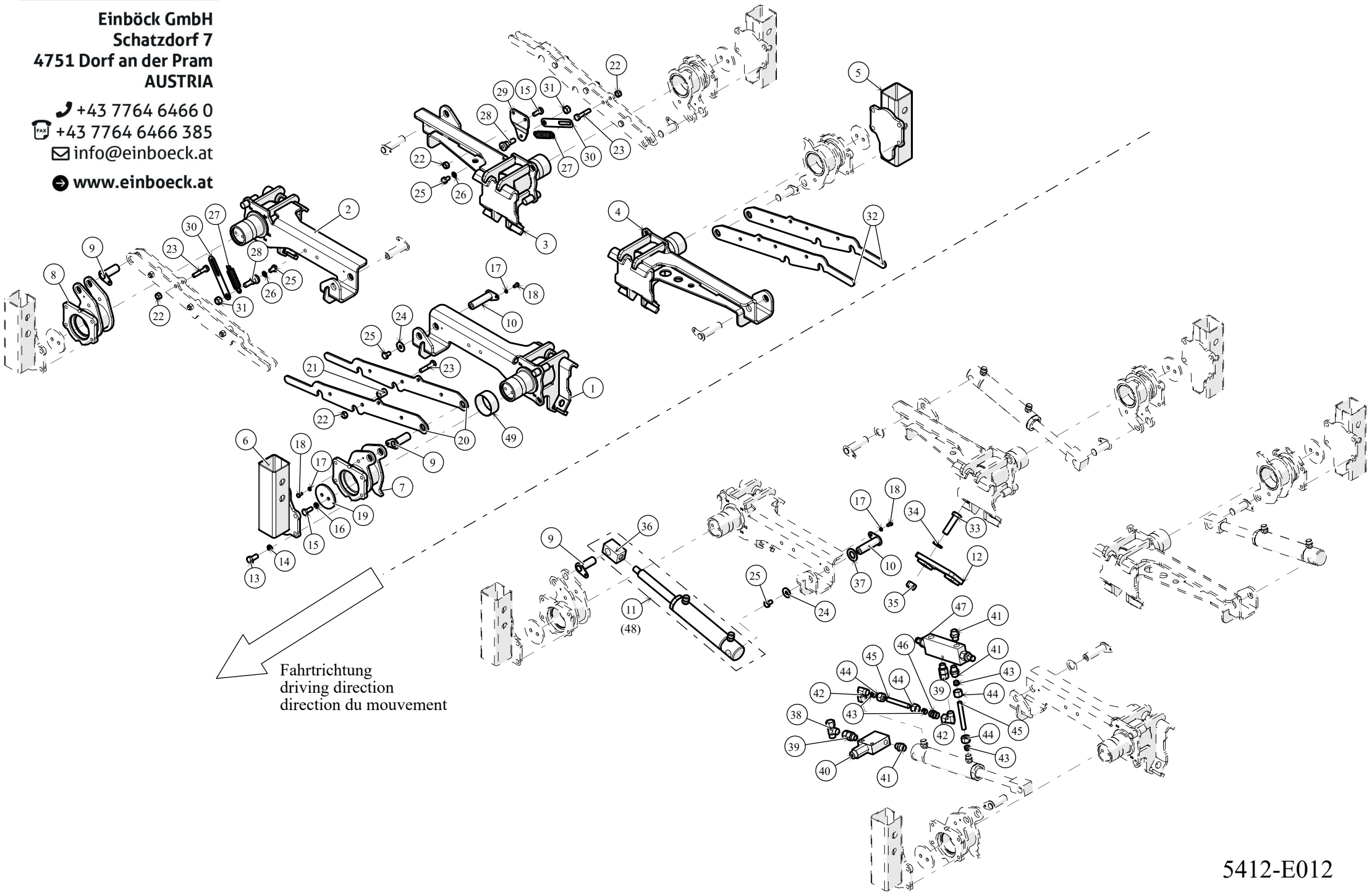
Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!
For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!
Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
52	31-013-01	Magnet für Hubwerksensor ohne Senkung	magnet for linkage sensor without lowering	Aimant pour capteur sur relevage sans descente	
53	963-M04x020-Me	Senkschraube mit Schlitz M4x20 Messing	Countersunk screw with trench M4x20, brass	Vis à tête fraisée avec fente M4x20 laiton	
54	931-M08x080-Zn	SK-Schraube M 8x 80 8.8 verzinkt	Hexagonal screw M 8x 80 8.8 galvanised	Vis à tête hexagonale M 8x 80 8.8 zinguée	
55	5412-4392	Haltebügel für Radsensor Fusion	Clamp for speed sensor for Fusion	Étrier pour capteur de vitesse pour Fusion	
56	980-M08	Sicherungsmutter M8 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	Locknut M 8 form V - DIN 980 - 8 - galvanized	Écrou de blocage M 8 en V - DIN 980 - 8 - zingué	
57	31-028	STI-Radsensor	STI wheel sensor	capteur sur roue STI	
58	31-004	Verlängerungskabel SuperSeal 3-polig 5m	extension cable SuperSeal 3 poles 5m	Rallonge de cable SuperSeal 3 pôles 5 m	

Einböck GmbH
Schatzdorf 7
4751 Dorf an der Pram
AUSTRIA

+43 7764 6466 0
+43 7764 6466 385
info@einboeck.at

www.einboeck.at



5412-E012

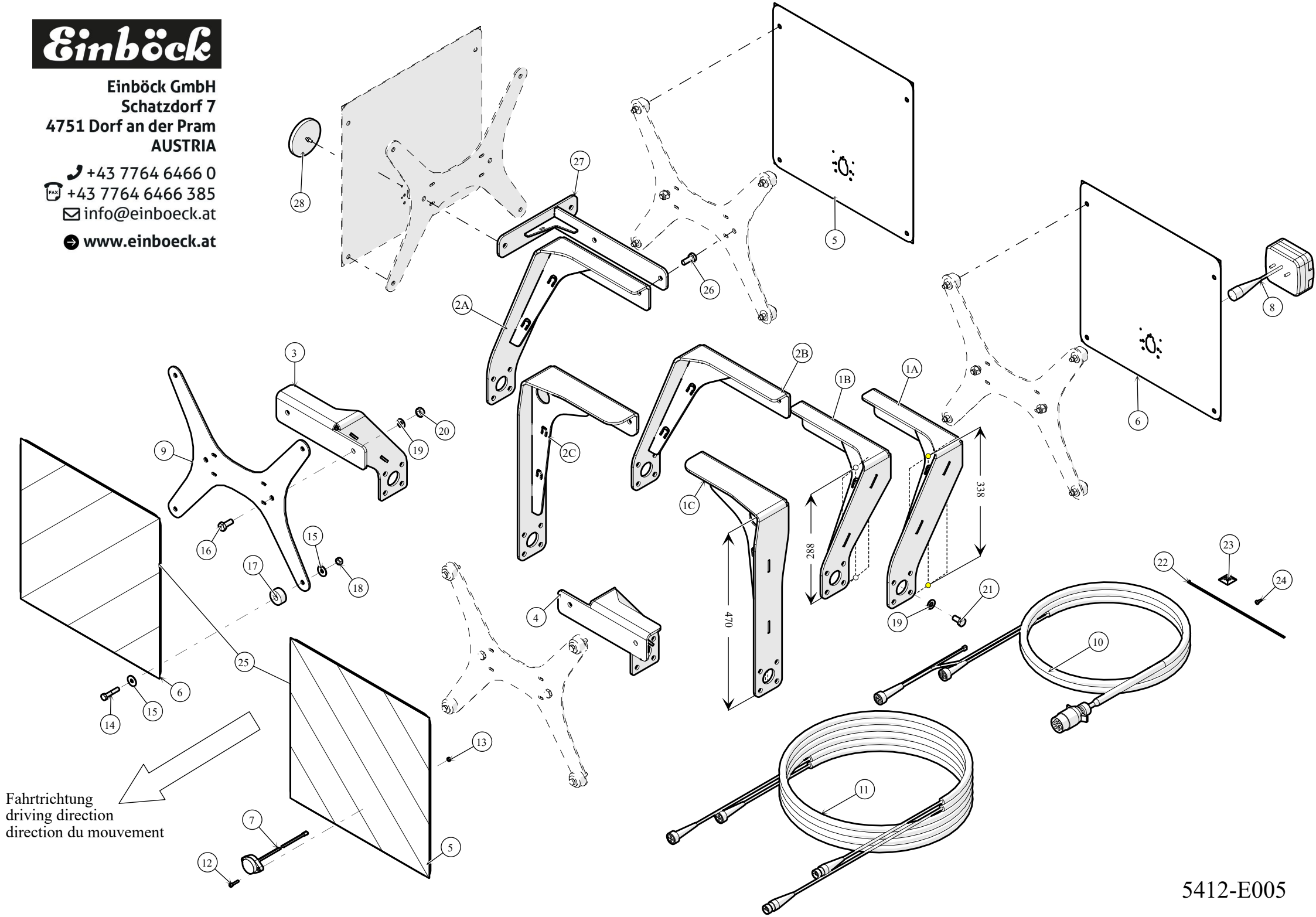
Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5412-E012

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!
For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!
Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	5412-4321	Schwenkradhalter vorne links Sz.	holder for pivotable wheel front left	Support pour roue pivotable avant à gauche	
2	5412-4320	Schwenkradhalter vorne rechts Sz.	holder for pivotable wheel front rigth	Support pour roue pivotable avant à droite	
3	5412-4351	Schwenkradhalter hinten links Sz.	holder for pivotable wheel back left	Support pour roue pivotable arrière à gauche	
4	5412-4350	Schwenkradhalter hinten rechts Sz.	holder for pivotable wheel back right	Support pour roue pivotable arrière à droite	
5	5412-4347	Stützradhalter hinten Sz.	holder for support wheel back	Support pour roue de support arrière	
6	5412-4345	Stützradhalter hinten Sz.	holder for support wheel back	Support pour roue de support arrière	
7	5412-4336	Schwenkteil links Sz.	pivotable part left	Pièce pivotable gauche	with 49
8	5412-4335	Schwenkteil rechts Sz.	pivotable part right	Pièce pivotable droite	with 49
9	5412-4355	Gelenkbolzen ø22 x 57mm (63mm) Sz.	hinge bolt ø22 x 57mm (63mm)	Boulon articulé ø22 x 57mm (63mm)	
10	5412-4358	Gelenkbolzen ø22 x 78mm (84mm) Sz.	hinge bolt ø22 x 78mm (84mm)	Boulon articulé ø22 x 78mm (84mm)	
11	5118-2098	Hydraulikzylinder Dw ø50/25-151 (297-448)	hydraulic cylinder double-acting ø50/25-151 (297-448)	Vérin hydraulique double effet ø50/25-151 (297-448)	
12	5412-4208	Stützradhalter Klemme Sz.	clamp for holder support wheel	Bride pour support du roue d'appui	
13	933-M12x025-Zn	SK-Schraube M12x 25 8.8 verzinkt	hexagonal screw M12x 25 8.8 galvanised	Vis hexagonale M12x 25 8.8 zinguée	
14	25201-NL12	Nord-Lock Keilsicherungsscheiben NL 12 verzinkt	Nord-Lock wedge retaining ring NL 12 galvanised	Nord-Lock rondelle d'arrêt NL 12 zinguée	
15	933-M10x025-Zn	SK-Schraube M10x 25 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x 25 8.8 galvanised	Vis hexagonale M10x 25 8.8 zinguée	
16	25201-NL10	Nord-Lock Keilsicherungsscheiben NL 10 verzinkt	Nord-Lock wedge retaining ring NL 10 galvanised	Rondelle d'arrêt Nord-Lock NL 10 zinguée	
17	10-385	Schnorr-Sicherungsscheiben ø 6 mm	retaining washers Schnorr ø 6 mm	Rondelle de sécurité Schnorr ø 6 mm	
18	933-M06x012-Zn	SK-Schraube M 6x 12 8.8 verzinkt	hexagonal screw M 6x 12 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 6x12 8.8 zinguée	
19	5412-4343	Anschlagscheibe	stop disc	Disque de butée	
20	5412-4368	Verriegelungsblech vorne	locking plate front	Plaque de verrouillage avant	
21	5412-4369	Distanzhülse ø20/12 x 24 verzinkt	washer ø20/12 x 24 galvanised	Douille ø20/12 x 24 zinguée	
22	980-M10	Sicherungsmutter M10 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M10 Form V - DIN 980 - 8 - galvanized	Ecrou de blocage M10 en V - DIN 980 - 8 - zingué	
23	931-M10x050-Zn	SK-Schraube M10x 50 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x 50 8.8 galvanised	Vis hexagonale SK M10x 50 8.8 zinguée	
24	9021-A10-Zn	Scheibe ø10,5x30x2,5 verzinkt	disc 10,5x30x2,5 galvanised	Rondelle 10,5x30x2,5 zinguée	
25	933-M10x016-Zn	SK-Schraube M10x 16 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x16 8.8 galvanised	Vishexagonale M10x 16 8.8 zinguée	
26	10-181	Schnorr-Sicherungsscheiben ø 10 mm	retaining washers Schnorr ø 10 mm	Rondelle de sécurité Schnorr ø 10 mm	
27	15-009	Zugfeder ø20/15x75 (ø2,5), Schnellkuppler	tension spring ø20/15x75 (ø2,5), quick coupling	Ressort de traction pour raccord rapide	
28	5412-4371	Federhalter	holder for spring	Porte-ressort	
29	5412-4380	Adapterplatte Federhalter	adaptation plate for holder for spring	Plaque d'adaptation pour porte-ressort	
30	5412-4370	Wegbegrenzungsblech	plate for stroke limitation	Tôle pour limiter la course	
31	980-M12	Sicherungsmutter M12 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M12 Form V - DIN 980 - 8 - galvanized	Ecrou de blocage M12 en V - DIN 980 - 8 - zingué	
32	5412-4377	Verriegelungsblech hinten	locking plate back	Tôle de verrouillage arrière	
33	933-M16x060-Zn	SK-Schraube M16x 60 8.8 verzinkt	hexagonal screw M16x 60 8.8 galvanised	Vis hexagonale M16x 60 8.8 zinguée	
34	125-A16-Zn	Scheibe A16 Zn ø 17,0 x 30,0 x 3,0	disc A16 Zn, diam. 17,0x30,0x3,0	Rondelle A16 Zn ø 17,0 x 30,0 x 3,0	
35	980-M16	Sicherungsmutter M16 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M16 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M16 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
36	100-023	Kolbenstangenauge für Zyl. ø50 mit Bohrung ø23	piston rod eye ø50	Tige de piston œil ø50	
37	125-A22-Zn	Scheibe A22 Zn ø 23,0 x 39,0 x 3,0	disc A22 Zn, diam. 23,0x39,0x3,0	Rondelle A22 zinguée ø 23,0 x 39,0 x 3,0	
38	11-012	Einstellbare L-Verschraubung	adjustable L-screw fitting	L-Union réglable	
39	11-005	Einst. Einschraubverschraubung RAL ø12 3/8"	male stud coupling AL ø12 3/8"	Raccord mâle RAL ø12 3/8"	
40	11-135	Zuschaltventil VDSD-B 38/TS.S Alu (Folgeventil)	shift valve VDSD-B 38/TS.S alu	Soupape de mise en circuit VDSD-B 38/TS.S Alu	
41	11-003	Gerade Einschraubverschraubung AL 12 3/8" - Zn	straight screwed coupling AL ø12 x/8"	Raccord mâle AL ø12 3/8"	
42	11-009	Einstellbare Winkelverschraubung	adjustable elbow screw fitting	Coude orientable	
43	11-002	Schneidring dL ø12	cutting ring dL ø12	Bague coupante dL ø12	
44	11-001	Überwurfmutter mL ø12 M18x1.5	cap nut mL ø12 M18x1.5	Écrou-raccord mL ø12 M18x1.5	
45	ZISTA12x15	Zista Hochdruckrohr nahtlos ø12x1,5 - galv. verzinkt	Zista high pressure tube seamless ø12x1,5	Zista conduite haute pression sans soudure ø12x1,5 - galvan.	
46	11-007	Gerade Verschraubung	straight screw fitting	Vissage droit	
47	11-102	Lasthalteventil FPO-D 3/8-L35 (Ersetzt 11-127)	load retainer valve FPO-D 3/8-L35	Valve de maintien de charge FPO-D 3/8-L35	
48	11-215	Dichtsatz für Zylinder ø50	seal kit for cylinder ø50	Jeu de joints pour vérin ø50	
49	DU-GSM-6530	Gleitlager GSM 6530	slide bearing GSM 6530	palier lisse GSM 6530	

Einböck GmbH
Schatzdorf 7
4751 Dorf an der Pram
AUSTRIA
+43 7764 6466 0
+43 7764 6466 385
info@einboeck.at
www.einboeck.at



5412-E005

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5412-E005 AEROSTAR-FUSION 600/900/1200-Beleuchtung

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!
For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!
Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1A	5412-5016	Beleuchtungsträger hinten links S.Z.	Rear lighting arm left	Support gabarit à gauche	heigth 338mm
1B	5412-5010	Beleuchtungsträger hinten links S.Z.	Rear lighting arm left	porteur éclairage à gauche	heigth 288mm
1C	5415-5001	Beleuchtungsträger hinten links Sz.	Carrier for lighting back left	Support pour éclairage à l'arrière à gauche	heigth 470mm
2A	5412-5015	Beleuchtungsträger hinten rechts S.Z.	Rear lighting arm right side	Support gabarit à l'arrière à droite	heigth 338mm
2B	5412-5011	Beleuchtungsträger hinten rechts S.Z.	Rear lighting arm right side	porteur éclairage arrière à droite	heigth 288mm
2C	5415-5000	Beleuchtungsträger hinten rechts Sz.	Carrier for lighting back right	Support pour éclairage à l'arrière à droite	heigth 470mm
3	5412-5013	Beleuchtungsträger vorne rechts S.Z.	Front lighting arm right side	porteur éclairage avant à droite	
4	5412-5012	Beleuchtungsträger vorne links S.Z.	Front lighting arm left side	porteur éclairage avant à gauche	
5	405-002	Warntafel mit Folie rechts	warning sign with foil right	Plaque de gabarit avec film d'avertissement pour côté droite	with 25 & 26
6	405-003	Warntafel mit Folie links	warning sign with foil left	Plaque de gabarit avec film d'avertissement pour côté gauche	with 25 & 26
7	30-006	LED-Begrenzungslicht	LED-limiting light	Feu de position LED	
8	30-005	LED-Rücklicht (Schlusslicht, Bremslicht, Blinklicht)	LED-rear light (end light, brake light and indicator)	Feu arrière LED (feu arrière, stop, clignotant)	
9	2615-4090	Warntafelhalter	holder for warning signs	Support pour éclairage et signalisation	
10	30-015	Verbindungskabel Traktor - Gerät 4 m	connection cable traction - machine 4 m	Câble de connexion tracteur - outil 4 m	
11	30-025	Verbindungskabel 4m Gerät - Rücklicht	connection cable machine - back light 4 m	Câble de connexion appareil - feu arrière 4m	
12	912-M04x020-Zn	Zylinderschraube M 4x 20 verzinkt 8.8	Cheese head screw M 4x 20 galvanised 8.8	Vis à tête cylindrique M 4x 20 zinguée 8.8	
13	985-M04	Sicherungsmutter M 4 - DIN 985 - 8 - Zn	locknut M 4 - DIN 985 - 8 galvanised	Ecrou de blocage M 4 - DIN 985 - 8 - zingué	
14	931-M08x040-Zn	SK-Schraube M 8x 40 8.8 verzinkt	hexagonal screw M 8x 40 8.8 galvanised	Vis à tête hexagonale M 8x040 8.8 zinguée	
15	9021-A08-Zn	Scheibe 8,4 x 24 x 2,0 verzinkt	Disc 8,4x24x2,0 galvanized	Rondelle 8,4x24x2,0 zinguée	
16	933-M10x025-Zn	SK-Schraube M10x 25 8.8 verzinkt	Hexagonal screw M10x 25 8.8 galvanised	Vis hexagonale M10x 25 8.8 zinguée	
17	405-015	Gummipuffer für Warntafel	rubber buffer for warning sign	Tampon en caoutchouc pour panneau de signalisation	
18	980-M08	Sicherungsmutter M8 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	Locknut M 8 form V - DIN 980 - 8 - galvanized	Écrou de blocage M 8 en V - DIN 980 - 8 - zingué	
19	125-A10-Zn	Scheibe A10 Zn ø 10,5 x 21,0 x 2,0	washer A10, ø 10,5x21,0x2,0, galvanized	Rondelle A10, ø 10,5 x 21,0 x 2,0, zinguée	
20	980-M10	Sicherungsmutter M10 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	Locknut M10 Form V - DIN 980 - 8 - galvanized	Écrou de blocage M10 en V - DIN 980 - 8 - zingué	
21	933-M10x020-Zn	SK-Schraube M10x 20 8.8 verzinkt	Hexagonal screw M10x 20 8.8 galvanized	Vis hexagonale M10x 20 8.8 zinguée	
22	10-068	Kabelbinder schwarz 280 x 4.5 mm	zip tie black 280 x 4.5 mm	Serre-câbles noir 280 x 4.5 mm	
23	10-197	Kabelbinderhalter 27x27 mm	zip tie 27 x 27 mm	Fixe pour serre-câbles 27x27 mm	
24	7504-42x016-Zn	Senk-Bohrschraube 4.2 x 16 verzinkt - DIN 7504-P - Torx	countersank drilling screw 4.2 x 16 galvanized	Vis à tête fraisée autoforeuse 4.2 x 16 zinguée	
25	29-502	Warnfolie 420x420 weiß-rot reflektierend	reflecting folio 420x420 mm (red/white)	Film pour signal d'avertissement 420x420 blanc-rouge	
26	933-M10x030-Zn	SK-Schraube M10x 30 8.8 verzinkt	Hexagonal screw M10x 30 8.8 galvanised	Vis hexagonale M10x 30 8.8 zinguée	
27	5412-5020	Halter für seitliche Warntafeln Fusion Sz.	Holder for warning signs left of Fusion	Support pour signalisation latérale de la Fusion	
28	10-121	Seitenstrahler gelb	side reflector yellow	Réflecteur latéral jaune	